



## Romano Steffen

«Die Bereitschaft des Ensembles  
und der Backstage-Crew wäre  
vorhanden gewesen...»

**SEITE 6**

Nadine Huber

Hier bin  
ich daheim.

Hier kauf  
ich ein.

DU?

naturli

Standortmarketing & Regionalentwicklung  
Region Haslital Brienz

## Auch die Tellspiele mit Corona-Absage!

Die Tell-Freilichtspiele kommen im Sommer 2021 mit neuer Regie zurück.

Die Vorfreude war gross, 2020 nochmals unter der Regie von Oliver Stein das Stück «Tell, die Legende lebt» aufzuführen. Wie bei zahlreichen anderen Kulturveranstaltungen fiel der Vorhang aber noch bevor die Aufführungen überhaupt begonnen hatten.

Trotz gewissen Lockerungen entschied sich der Vorstand Ende April, den Probebetrieb vollständig einzustellen und die ganze Saison abbrechen. Es war absehbar, dass die Tellspiele die Auflagen des Bundes nicht hätten erfüllen können (u.a. Distanzregelung auf der Bühne und Tribüne, Catering usw.). Letztlich hatte die Gesundheit der Mitwirkenden und der Zuschauer oberste Priorität. Welch aussergewöhnlicher Schritt, denn ausser einem Unterbruch während den beiden Weltkriegen fanden seit 1912 immer Tell-Aufführungen statt. Für den Finanzverantwortlichen ergab sich durch die Absage eine komplett neue Ausgangslage. Statt sich über ein zahlreich aufmarschierendes Publikum zu freuen, galt es für das festangestellte Personal sowie die Regie Kurzarbeit anzumelden. Um möglichst mit einem «blauen Auge» davonzukommen, wurde auch ein Antrag auf Ausfallentschädigung beim Kanton Bern eingereicht. Die theaterlose Zeit soll bei den Tell-Freilichtspielen aber auch anderweitig genutzt werden. So will man u.a. die Umbauplanung der Tribüne und die Gründung eines Fördervereins vorantreiben. Zudem soll mit einem speziellen Spendenaufruf möglichst versucht werden, entgangene Einnahmen aufzufangen. Innerhalb der Tellspielfamilie wird geprüft, ob im Sommer oder Herbst die bestehende Infrastruktur nicht auch anderweitig genutzt werden könnte? Während des

Lockdowns waren ja die Menschen sehr kreativ und es wurden neue originelle Ideen geboren und auch teilweise umgesetzt. Im Hinblick auf die Saisonvorbereitungen 2021 gilt es zudem, eine neue Regie zu finden. Die Tell-Freilichtspiele sind glücklich, hier auf gutem Wege zu sein. Das Publikum darf sich auf neue Einfälle und ein abwechslungsreiches und gehaltvolles Theater freuen. Dem Anspruch eines der bedeutendsten deutschen Dramatiker und Lyriker folgend, besteht durchaus die Hoffnung, dass die Tell-Freilichtspiele den Weg aus einer schwierigen Situation schaffen werden und gleichzeitig auch bereit sind, neben Bewährtem durchaus auch Neuem offen gegenüberzustehen.

«Es kommt der Tag,  
der alles lösen wird.»

*Friedrich Schiller (1759-1805)*

Roger Chapuis  
Finanzen und Administration  
Flüelen





**AUF DAB+ ONLINE-STREAM BEO-APP!**

**Schwinge mit Glarner Matthias im Sägemehl!**

**BeO-Glückspilz-Aktion: MO-FR um 12:15**

Gewinne ein **einmaliges & unvergessliches Erlebnis**: Schwinge höchspersonlich mit dem **Schwingerkönig 2016** Glarner Matthias im Sägemehl. Rufe **MO-FR um 12:15** bei Radio BeO an (033 7x8) und begründe wieso ausgerechnet DU, diesen Preis verdienst hast...!

**Radio BeO**  
www.radiobeo.ch

*10 hier, für hier*

# IHR MULDEN UND HEIZÖL-LIEFERANT AUS INTERLAKEN



Muldenservice  
deltrans ag  
Interlaken / Frutigen / Meiringen / Thun



**deltrans ag**

Familie Beeler und Mitarbeiter

Seit 1970 Heizöl, Diesel, Benzin, Tankstellen und Transporte aus der Region  
Telefon 033 828 68 68, www.oeltrans.ch



## Besser hören mit Hörgeräten von Sonetik.

Kostenloser Hörtest und gratis testen bei uns möglich.

**Krankenmobilen- und Hilfsmittelzentrum**  
**Dr. Portmann**  
Apotheke Dr. Portmann AG  
Höheweg 4, 3800 Interlaken  
Tel. 033 828 34 34, www.portmann.ch

Eine saisonale, frische, leichte, originelle Küche mit dem Versprechen eines freundschaftlichen Moments.

*Laurence*



**CHEZLAURENCE**  
s.l.c. g.m.b.h. & co. g.m.b.h.

**BREITE 26**  
**3800 UNTERSEEN**  
**079 355 70 13**

& mehr info  
[WWW.CHEZ-LAURENCE.CH](http://WWW.CHEZ-LAURENCE.CH)

# Inhalt

## EDITORIAL

- 3 Roger Chapuis

## INTERVIEW

- 6 **Romano Steffen:** «Die Bereitschaft des Ensembles und der Backstage-Crew wäre vorhanden gewesen...»
- 58 **Daniel Sulzer:** «Schweizer und Europäer erleben in diesem Sommer Interlaken exklusiv.»



## INFOSEITE

- 11 **DROPA Drogerie:** Gesundheits-Tipp
- 13 **Coiffure Braun Monika:** Frisuren und Haarpflege
- 15 **Jäck AG:** Beschriftungen



- 19 **Zurbuchen Plattenbeläge und Ofenbau AG:** Ofenbau
- 21 **Krebsler:** Bücherecke

## KULTUR

- 23 Interlaken Tourismus
- 25 Kunsthaus Interlaken

## MUSIK

- 27 Red Point Jazz Band
- 29 Musikschule Oberland Ost
- 30 Verein Musikfestwoche Meiringen

## AUSSTELLUNG

- 33 Heimatverein Bönigen
- 35 Tourismuseum



- 37 Heimatvereinigung Wilderswil und Umgebung

## SPORT

- 41 Tauchclub Interlaken

## KURSE

- 43 Volkshochschule Haslital/Region Brienz

## KINDER/FAMILIEN

- 47 Chinderhus Brienz



- 49 Tagesfamilien VTIO

## VERSCHIEDENES

- 51 Tourist Information Ringgenberg-Goldswil-Niederried



- 55 SpiezMarketing

## UNTERHALTUNG

- 22 Suchspiel
- 45 Kennen Sie die Region?
- 53 Tiere suchen ein Zuhause



- 56 Veranstaltungen
- 60 Kreuzworträtsel
- 62 Kolumne





Detailgetreu von Kopf bis Fuss: Der Volksheld Wilhelm Tell mit seiner Familie in der authentisch gestalteten Kulisse der Tell-Freilichtspiele.

## «Die Bereitschaft des Ensembles und der Backstage-Crew wäre vorhanden gewesen...»

Trotz langem Hoffen und Bangen mussten die Tell-Freilichtspiele für die Saison 2020 abgesagt werden – ein Novum in der Geschichte des Vereins

**Die Tell-Freilichtspiele in Interlaken finden schon seit über 100 Jahren statt – ausser im Sommer 2020. Romano Steffen, schweren Herzens mussten Sie die Entscheidung treffen, die Vorstellungen dieses Jahr ausfallen zu lassen.**

Die diesjährige Tellspiel-Saison abzusagen, fiel uns alles andere als leicht! Bis zu dieser Entscheidung haben wir vergleichsweise lange zugewartet, skizzierten bereits zu Beginn des Lockdowns mehrere mögliche Szenarien, um die Saison doch noch spielen zu können. Gespannt verfolgten wir dabei fortlaufend die Lockerungs-Ankündigungen des Bundesrates. Letztendlich

war es ein Vernunftentscheid, denn die Unsicherheiten wären schlicht zu gross gewesen. Die Auflagen des Bundes hätten wir vermutlich nicht erfüllen können (Abstand halten, Distanzen auf Bühne, Tribüne, Catering usw.) und die Gesundheit unserer Mitglieder und der Gäste hatte letztlich oberste Priorität!

**Haben sich die Einschränkungen schon vorher auf die Vorbereitungen der Tell-Freilichtspiele ausgewirkt?**

Ein paar wenige Proben mit den Sprechrollen haben vor dem Lockdown noch stattgefunden, danach stoppte der ganze Probebetrieb ab-

rupt. Bevor die Tellspiele jeweils stattfinden können, sind aber auch andere langwierige Vorbereitungen wie beispielsweise die Bereitstellung von Kostümen und Requisiten, die Inbetriebnahme der Technik oder die Pflege des gesamten Areals notwendig. Für die zuständigen Personen aus diesen Bereichen war es bis zur definitiven Entscheidung äusserst schwierig, nicht zu wissen, was nun Sache ist. Das Gleiche galt natürlich auch für die Angestellten, welche sich um den Vorverkauf kümmern.

**Wie reagierten die fast 300 Beteiligten auf die Absage? Für die Kinder, Jugendlichen, Frauen und Männer sind die Tellspiele ja immer ein grosses Highlight.**

Wir führten im April bei allen aktiven Vereinsmitgliedern eine Umfrage durch, ob sie unter den gegebenen Umständen überhaupt mitwirken würden. Denn ohne die Bereitschaft der Tellspielerinnen und Tellspieler geht sowieso nichts. Die Umfrageresultate waren mehrheitlich positiv. Das heisst, die Bereitschaft des Ensembles und der Backstage-Crew wäre vorhanden gewesen, um das Unmögliche doch noch möglich zu machen. Uns war und ist es immer noch ein grosses Anliegen, unsere Mitglieder stets auf dem Laufenden zu halten. Deshalb waren wohl viele auf die Absage gefasst. Dennoch spüre ich immer noch viel Wehmut, was wiederum zeigt, welchen wichtigen Stellenwert unser Theater bei all diesen Menschen hat.

**Gab es schon einmal eine vergleichbare Krise oder Situation in der Geschichte der Tell-Freilichtspiele?**

Da müsste man weit, sehr weit in die Vergangenheit des Vereins eintauchen.

**«Ich kann mich bis heute an keine Absage einer einzelnen Vorstellung, geschweige denn einer ganzen Saison erinnern.»**

Ich war bereits vor über dreissig Jahren als Kleinkind bei den Tellspielen dabei und ich kann mich bis heute an keine Absage einer einzelnen Vorstellung, geschweige denn einer ganzen Saison erinnern. Die Tell-Freilichtspiele Interlaken stehen nebst begeisterndem Theater ja vor allem auch für Kontinuität. Unsere feste Infrastruktur mit der gedeckten Zuschauertribüne hat uns schon oft vor den Launen der Natur bewahrt.

**Richten wir einen positiveren Blick in die Zukunft und damit auf die Saison 2021. Sind Sie bereits mit der Planung der nächsten Saison beschäftigt und wenn ja, inwieweit?**

Auch ohne Proben und Aufführungen kommt bei mir und meinen Kolleginnen und Kollegen aus Spielleitung und Vorstand definitiv keine Langeweile auf. Im Gegenteil! Nebst der Rekrutierung einer Regie für die Neuinszenierung im nächsten Sommer laufen bereits zahlreiche Anstrengungen in Richtung Neupositi-

onierung der Tell-Freilichtspiele. Unsere Mitglieder haben die Gremien der Vereinsleitung an einer ausserordentlichen Vereinsversammlung Anfangs Jahr damit beauftragt, eine schrittweise Öffnung der künstlerischen Tätigkeiten in die Wege zu leiten. So sollen in Zukunft nebst Tell-Inszenierungen auch andere Theaterstücke in der Tell-Arena am Kleinen Rügen aufgeführt werden. Eine solche Neuausrichtung betrifft sämtliche Bereiche innerhalb des Vereins und will dementsprechend wohl überlegt und gut geplant sein.

**Was hat sich in Bezug auf die zu treffenden Vorbereitungen für die nächste Saison wegen der Corona-Krise verändert? Welche neuen Herausforderungen kommen jetzt und in naher Zukunft auf Sie zu?**

Um der Corona-Pandemie auch etwas Positives abzugewinnen, ist es tatsächlich so, dass wir nun etwas mehr Zeit für die Umsetzung von liegengelassenen oder neuen

Romano Steffen

Funktion: Spielleiter

Jahrgang: 1983

Zivilstand: verheiratet mit Barbara (37), zwei Kinder namens Emil (7) und Anik (1)

Hobbys: Theater, Heavy Metal, Volleyball

Beruflicher Werdegang: Kaufmännische Lehre, Weiterbildung zum Gemeindeschreiber, heute tätig auf einer mittleren Bernischen Gemeinde

www.tellspiele.ch





# Brienzerburli Seerestaurant Löwen

Geniessen Sie unsere einmalige Seeterrasse!

## Konzerte auf der Löwen Seeterrasse – jeden Freitag - bis Mitte September 2020

haben wir abwechslungsreiche Konzerte für Sie!

**03.07. Marbach**

**10.07. Alphorn Duo «am Glyssibach»**

**17.07. ad hoc**

**24.07. Südu - One Man Guerilla Jukebox**

**01.08. Lucky Wüthrich – Samstag anstelle Freitag – Nationalfeiertag**

Geniessen Sie den 1.8. bei guter Musik und einem feinen Nachtessen.

**plus viele weitere Konzerte bis Mitte September.**

Die Konzerte beginnen jeweils ab 19.30 Uhr. Kein Eintritt, freie Kollekte.

Weitere Informationen und Details zu den Bands auf [www.brienzerburli.ch](http://www.brienzerburli.ch)

oder Facebook. Änderungen Austragungsort infolge des Wetters möglich

## Theater-Dinner - Das Erlebnis mit feinem Essen und einer Prise Ballenberg Theater am Samstag, 18. Juli 2020 und Samstag, 22. August 2020 - Apero ab 18.00 Uhr

Geniessen Sie ein feines Nachtessen im Saal vom Restaurant Weissen Kreuz. Begleitet wird das Nachtessen mit zwei Darbietungen vom Landschaftstheater Ballenberg mit Brienzer Dialekt und Musik. Informationen [www.weisseskreuz-brienz.ch](http://www.weisseskreuz-brienz.ch)

## Unseren hausgemachten Brienzer Holzhack-Burger servieren wir neu in allen unseren drei Restaurants.

Vom Burger bis zum Brötchen ist alles hausgemacht! Zusätzlich gibt es im Weissen Kreuz «Pulled Pork Burger» und im Löwen «Fisch Burger».



## Keine Zeit oder Lust zum Kochen? Kennen Sie unser Mittagsmenü im Weissen Kreuz?

Gerne übernehmen wir das Kochen für Sie! Montag bis Samstag Mittagmenü: Suppe, Salat, Hauptgang für 20.- oder mit unserem 10er Abo für 16.- pro Mittagessen.



täglich offen

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch! Familie Huggler & Mitarbeiter*



Tel. 033 951 12 41 / 033 952 20 20 [hotel@brienzerburli.ch](mailto:hotel@brienzerburli.ch) / [hotel@weisseskreuz-brienz.ch](mailto:hotel@weisseskreuz-brienz.ch)  
[www.brienzerburli.ch](http://www.brienzerburli.ch) / [www.weisseskreuz-brienz.ch](http://www.weisseskreuz-brienz.ch)

## «Es wird einen bis dato noch nie dagewesenen Öffnungsschritt geben.»

Projekten haben. Der Vorstand hat mehrere dieser Projekte in den Bereichen Unterhalt, Marketing und Fundraising definiert, welche in diesem Jahr vorangetrieben und realisiert werden sollen.

**Können Sie uns schon verraten, ob für das nächste Jahr die Inszenierung «Tell, die Legende lebt!» oder eine Neuinszenierung geplant ist?**

Es wird im nächsten Sommer, wie bereits erwähnt, eine Neuinszenierung des Tells geben! Gerade kürz-

lich konnten wir dafür eine neue Regie gewinnen. Auch wenn uns die Stossrichtung dieser Neuinszenierung bereits bekannt ist, muss das Stück in den kommenden Wochen und Monaten von der Regie unter der Mitwirkung des Vereins weiterentwickelt werden. Daher kann und will ich inhaltlich noch nicht zu viel verraten. Nur so viel: Es wird einen bis dato noch nie dagewesenen Öffnungsschritt geben. Gleichzeitig sind wir uns aber auch unserer Tradition durchaus bewusst. Eine

«Science-Fiction-Inszenierung» wird es bestimmt nicht geben. Im kommenden Herbst werden wir an einer Infoveranstaltung unseren Mitgliedern und der Öffentlichkeit die neue Regie und das Inszenierungskonzept vorstellen.



**Bild:** Uneinigkeit auf dem Rütli: Erstmals wurde für die Kampfszenen der Tell-Spiele ein professioneller Trainer engagiert.

### Anekdote

An Anekdoten fehlt es bei den Tellspielen sicherlich nicht. Wenn sich Sommer für Sommer eine solche Anzahl Leute regelmässig zur Probe oder zur Aufführung treffen, können durchaus lustige, peinliche oder bizarre Situationen entstehen. Mein persönliches Highlight ist die skurrile Situation, als sich einmal bei einer Aufführung – just nach der Sterbeszene des Freiherrn von Attinghausen – dem Spielgeschehen eine Ambulanz mit Blaulicht und Sirene, für alle gut sicht- und hörbar, genähert hatte.

Text: Anja Rüdlin  
Bilder: Dany Rhyner/Erich Häsler

SAMSTAG, 25. JULI

# ORANJE-PARTY

in der

## Brasserie 17



ein Oranjesfest für Gross und Klein

### “Oranje-Fest statt “Koningsdag“

Der holländische Nationalfeiertag konnten wir wegen dem Corona Lockdown nicht feiern... Das müssen wir natürlich dringend nachholen und zwar am Samstag den 25. Juli. Das Brasse-Team hat für die “Oranje-Party“ wieder viel Festliches organisiert:

Unter dem Motto "die Leute machen das Fest" sind alle Holländischen und Schweizer Festnasen herzlich eingeladen an diesem Tag ihre beste Festlaune zu zeigen.

Am Nachmittag sind bereits ab 14.30 Uhr alle Kinder eingeladen das Oranje-Fest zu eröffnen. Mit vielen Ballonen, Sackhüpfen, Büchsen-Schiessen, Schmink-Ecke, Pfannkuchen und Poffertjes wird der Oranje Nachmittag zum Kinderfest!

Ab 16.00 Uhr sind die grossen Holländer und Nicht-Holländer eingeladen "op de borrel", das Ur - Holländische Aperitif. Es stehen wieder viele Spezialitäten aus dem Tulpenland parat. Auf der Brasserie Terrasse werden eine Bar und eine original holländische Strassen-Snackbar aufgestellt. DJ Hansi wird mit seinen "Dutch Oldies but Goldies" für den richtigen musikalischen Hintergrund sorgen.

Am Abend wird DJ Hansi - "the legendary" weiterhin für holländische und internationale Disco - Stimmung sorgen, unterstützt vom Brasserie 17 Team.

Bei guter Witterung findet das Fest natürlich auf der Gartenterrasse statt und bei schlechtem Wetter wird die Brasserie in eine Festbude umgebaut!

\*Wir festen und feiern nach den aktuellen Corona-Richtlinien.



Brasserie 17 - Rosenstrasse 17 - 3800 Interlaken - 033 822 32 25 - [www.brasserie17.ch](http://www.brasserie17.ch) - [info@brasserie17.ch](mailto:info@brasserie17.ch)



## Daniel Sulzer

«Schweizer und Europäer erleben in diesem Sommer Interlaken exklusiv.»

SEITE 6

Nadine Huber

Hier bin  
ich daheim.

Hier kauf  
ich ein.

DU?

*natirli*

Standortmarketing & Regionalentwicklung  
Region Haslital Brienz

## Zum Glück Tourismus in Interlaken

Wann kehrt die «alte Normalität» zurück?

Noch im Februar dieses Jahres prägte Zuversicht die Prognosen über die unmittelbare touristische Zukunft der Ferienregion Interlaken. Nur wenige Destinationen in der Schweiz konnten im Jahr 2019 eine so vielfältige geografische Herkunft ihrer Besucher aufweisen.

Über Jahrzehnte passten sich die Angebote den Erwartungen und Bedürfnissen der unterschiedlichen Gäste an. Restaurants, Läden, Ausflugsziele und nicht zuletzt Trendsport- und Adventure-Möglichkeiten stehen heute in grosser Anzahl zur Verfügung. Das «BödeliInfo» zeugt davon, wie umfassend das lokale Angebot an Geschäften und Dienstleistern ist.

Der Hauptgrund aber, weshalb Personen verschiedenster Kulturen den Weg zu uns finden, ist glücklicherweise unverrückbar: intakte Natur, Berge und Seen in beispielloser schöner Abfolge. Sie sorgen wohl hauptsächlich dafür, dass Reisende nebst den üblichen Metropolen auch unsere Region ganz oben auf ihre Liste setzen.

Im Sog dieser Nachfrage können sich viele ansässige Familien ihr Einkommen sichern und kommen zusätzlich in den Genuss neuzeitlicher Errungenschaften, wie die Nähe zum internationalen Verkehrsnetz, ein modernes Spital, Einkaufsmöglichkeiten und schliesslich alle Vorzüge, weswegen Besucher die Reise auf sich nehmen.

Trotz der zuweilen aufkommenden Hektik dürfen wir uns freuen, dass wir dank dem Tourismus auf dem Bödeli leben können. Noch im letzten Jahrhundert mussten viele unsere Heimat verlassen, weil wirtschaftliche

Perspektiven fehlten. Seit fünf Monaten erleben wir nun, wie sich das Fernbleiben von Touristen anfühlt.

Trotzdem gibt es guten Grund zur Annahme, dass sich die Nachfrage wieder auf den Zustand vor der Ausnahmesituation einstellen wird. Der Glaube, dass Ferien und Reisen für das persönliche Glück unverzichtbar sind, ist in vielen Menschen vorherrschend. Zudem ist die Schönheit unserer Region im Bewusstsein einer nicht abschätzbaren Anzahl von Leuten weltweit fest verankert. Es bleibt die quälende Frage, wann die «alte Normalität» zurückkehren wird. Die vielen, von Experten gestellten Prognosen führen uns vor Augen, dass es heute noch niemand weiss.

**«Noch im letzten Jahrhundert mussten viele unsere Heimat verlassen, weil wirtschaftliche Perspektiven fehlten.»**

Erich Reuteler  
Präsident Tourismus-Organisation Interlaken (TOI)  
Interlaken





**AUF DAB+ ONLINE-STREAM BEO-APP!**

**Schwinge mit Glarner Matthias im Sägemehl!**

**BeO-Glückspilz-Aktion: MO-FR um 12:15**

Gewinne ein **einmaliges & unvergessliches Erlebnis**: Schwinge höchstpersönlich mit dem **Schwingerkönig 2016** Glarner Matthias im Sägemehl. Rufe **MO-FR um 12:15** bei Radio BeO an (033 7x8) und begründe wieso ausgerechnet DU, diesen Preis verdienst hast...!

**Radio BeO**  
www.radiobeo.ch

*10 hier für hier*

**IHR MULDEN UND HEIZÖL-LIEFERANT AUS INTERLAKEN**



**oeltrans ag**  
Interlaken / Frutigen / Meiringen / Thun



**oeltrans ag**

Familie Beeler und Mitarbeiter

Seit 1970 Heizöl, Diesel, Benzin, Tankstellen und Transporte aus der Region  
Telefon 033 828 68 68, www.oeltrans.ch

**Besser hören mit Hörgeräten von Sonetik.**

Kostenloser Hörtest und gratis testen bei uns möglich.



**Krankenmobilen- und Hilfsmittelzentrum**  
**Dr. Portmann**  
Apotheke Dr. Portmann AG  
Höheweg 4, 3800 Interlaken  
Tel. 033 828 34 34, www.portmann.ch

Eine saisonale, frische, leichte, originelle Küche mit dem Versprechen eines freundschaftlichen Moments.

*Laurence*



**CHEZLAURENCE**  
s.l.c. g.l.l.s. r.m.l. s.r.l.

**BREITE 26**  
**3800 UNTERSEEN**  
**079 355 70 13**

& mehr info  
[WWW.CHEZ-LAURENCE.CH](http://WWW.CHEZ-LAURENCE.CH)

# Inhalt

## EDITORIAL

3 Erich Reuteler

## INTERVIEW

6 **Daniel Sulzer:** «Schweizer und Europäer erleben in diesem Sommer Interlaken exklusiv.»

58 **Romano Steffen:** «Die Bereitschaft des Ensembles und der Backstage-Crew wäre vorhanden gewesen...»



## INFOSEITE

11 **DROPA Drogerie:** Gesundheits-Tipp

13 **Coiffure Braun Monika:** Frisuren und Haarpflege

15 **Jäck AG:** Beschriftungen



19 **Zurbuchen Plattenbeläge und Ofenbau AG:** Ofenbau

21 **Krebser:** Bücherecke

## KULTUR

23 **Interlaken Tourismus**

25 **Kunsthau Interlaken**

## MUSIK

27 **Red Point Jazz Band**

29 **Musikschule Oberland Ost**

30 **Verein Musikfestwoche Meiringen**

## AUSSTELLUNG

33 **Heimatverein Bönigen**

35 **Tourismuseum**



37 **Heimatvereinigung Wilderswil und Umgebung**

## SPORT

41 **Tauchclub Interlaken**

## KURSE

43 **Volkshochschule Haslital/Region Brienz**

## KINDER/FAMILIEN

47 **Chinderhus Brienz**



49 **Tagesfamilien VTIO**

## VERSCHIEDENES

51 **Tourist Information Ringgenberg-Goldswil-Niederried**



55 **SpiezMarketing**

## UNTERHALTUNG

22 **Suchspiel**

45 **Wer ist unsere Juli-Person?**

53 **Tiere suchen ein Zuhause**



56 **Veranstaltungen**

60 **Kreuzwörtertsel**

62 **Kolumne**







Daniel Sulzer mit dem Gleitschirm hoch über Interlaken.

## «Schweizer und Europäer erleben in diesem Sommer Interlaken exklusiv.»

Die Region Interlaken neu entdecken: Daniel Sulzer spricht im Interview über die Schönheit der Berg- und Seenlandschaft und über ganz besondere Sommer-Erlebnisse.

**Nachdem der Tourismus in den letzten Jahren boomte, kam dieses Jahr der coronabedingte Einbruch: Wie geht Interlaken Tourismus mit der neuen und ungewohnten Situation um?**

Die letzten Jahre liefen für den Tourismus in Interlaken tatsächlich gut. Auf diesen Ruf als international erfolgreiche und sympathische Ferien-Destination bauen wir auf.

Uns ist aber auch bekannt, dass wir unser Image stetig pflegen müssen, daran haben wir schon vor der Corona-Krise gearbeitet. Bereits im November haben wir bekannt gegeben, dass wir wieder vermehrt Gäste aus der Schweiz und aus Europa ansprechen wollen. Schliesslich hat Interlaken viel zu bieten und ist ein idealer Ausgangspunkt für tolle Aus-

flüge in die Berge, auf den See, in die Höhlen, in die Luft und vieles mehr.

Unser Ziel ist es, die Gäste durch ein vielfältiges Angebot für die Region zu begeistern. Von einem längeren Aufenthalt profitieren somit die Gäste sowie das lokale Gewerbe und die Dienstleister.

**Der Grund für eine Reise nach Interlaken ist seit Jahren der gleiche: der Reiz der wundervollen Berg- und Seenlandschaft. Gerade in den letzten Monaten wurde die Tourismusbranche allerdings kräftig durchgerüttelt. Was hat sich für Sie verändert?**

Aufgrund der schwierigen Lage für alle sind die Erwartungshaltungen enorm gestiegen. So wurden oft

auch Forderungen an die Tourismus-Organisation Interlaken (TOI) gestellt: Die TOI müsse die Grenzen öffnen, die TOI solle die Corona-Massnahmen aufheben, die TOI solle vermehrt Werbung machen – von diesen Forderungen liegt allerdings nur letzteres in unserer Hand.

Ich habe für diese Reaktionen auch Verständnis. Nachdem der Tourismus in der letzten Zeit boomte, stand plötzlich alles still und viele sahen dadurch die Existenz ihrer Firma bedroht. Immer wieder erklärte ich deshalb in dieser schwierigen Zeit, was die TOI tut und was nicht in ihrer Macht liegt. Wir haben auch deutlich weniger Geld und Ressourcen zur Verfügung und deshalb fokussieren wir uns auf unsere Kernaufgaben als Tourismus-Marketing-

Organisation: Unser Grundauftrag ist es, Gäste für Interlaken zu begeistern und so die international starke Marke Interlaken zu pflegen und zu entwickeln. Unseren Gästen können wir auch dank unseren Partnern ein möglichst spannendes Angebot bieten, damit sie vielleicht sogar ein, zwei Nächte länger bleiben.

**Wie sehen Ihre Strategien für diesen Sommer aus? Konzentrieren Sie sich mehr auf Touristen aus der Schweiz?**

In der Tat können Schweizer und Europäer in diesem Sommer Interlaken wohl fast exklusiv erleben. Auch wenn selbstverständlich alle Gäste bei uns in der Ferienregion Interlaken willkommen sind. Die enorme Vielfalt an Angeboten und Erlebnissen ist ein grosser Vorteil. Nicht umsonst heisst es auf Social Media #mehrschweizgehtnicht.

Aufgrund der Vielfalt haben wir drei Kampagnen lanciert: Endlich wieder...

... mehr geniessen – heisst es für Erholungssuchende und Genussmenschen.

## «Es ist ein unbeschreibliches Gefühl, die Naturschönheiten der Region aus der Vogelperspektive zu erleben.»

... mehr Abenteuer – bekommen Outdoor und Adventure Fans sowie jene, die sich gerne draussen bewegen.

... mehr entdecken – können Familien am, im oder auf dem Wasser sowie in unserer einmaligen Bergwelt.

**Gibt es denn auch spezielle Angebote diesen Sommer? Wie sieht das Programm in Interlaken aus?**

Anstatt einmal wöchentlich eine volkstümliche Vorführung an einem bestimmten Ort zu zelebrieren, bringen wir diesen Sommer die Folklore und Unterhaltung direkt in die Berghausbetriebe. Wir unterstützen kreative Ideen und Engagements unserer Gastgeber finanziell und ideell – wir sind schon jetzt sehr gespannt auf das detaillierte Programm!

Als zusätzliches Angebot wird es während der Sommerferien auf dem Postplatz wöchentlich ein Gäste-apéro geben.

**Haben Sie einen Geheimtipp für Schweizerinnen und Schweizer, die die Region neu entdecken wollen?**

Auf jeden Fall ein Gleitschirmflug. Es ist ein unbeschreibliches Gefühl, bei unglaublicher Ruhe durch die Luft zu schweben und die einmaligen Naturschönheiten der Region aus der Vogelperspektive zu erleben! Ausserdem ist Gleitschirmfliegen typisch für Interlaken. Es ist eines der zahlreichen Outdoor-Angebote in der «Adventure Hauptstadt Europas».

Ein besonderes Erlebnis mit dem Gleitschirm hatte ich selbst: Am 6. Juni durfte ich mit einem Gleitschirmflug den Tourismus in Interlaken neu starten. Mit der TOI-Fahne im Schlepptau landete Pitsch Bühler unseren Tandemschirm punktgenau auf dem symbolischen «Neustart-Knopf» auf der Höhematte.

Daniel Sulzer

Jahrgang: 1968

Zivilstand: verheiratet, Vater von zwei Kindern

Hobbys: Ich erlebe die Natur gerne beim Laufen, Wandern oder Skifahren.

Beruflicher Werdegang: 13 Jahre Berufserfahrung im Tourismus, 14 Jahre Geschäftsführer der BOHAG (heute Swiss Helicopter), 3,5 Jahre internationales Marketing bei Ruag Aviation, seit 2016 TOI-Direktor

www.interlaken.ch / www.brienzersee.ch /  
www.thunersee.ch





# Brienzerburli Seerestaurant Löwen

Geniessen Sie unsere einmalige Seeterrasse!

**Konzerte auf der Löwen Seeterrasse – jeden Freitag - bis Mitte September 2020**  
haben wir abwechslungsreiche Konzerte für Sie!

**03.07. Marbach**

**10.07. Alphorn Duo «am Glyssibach»**

**17.07. ad hoc**

**24.07. Südu - One Man Guerilla Jukebox**

**01.08. Lucky Wüthrich – Samstag anstelle Freitag – Nationalfeiertag**

Geniessen Sie den 1.8. bei guter Musik und einem feinen Nachtessen.

**plus viele weitere Konzerte bis Mitte September.**

Die Konzerte beginnen jeweils ab 19.30 Uhr. Kein Eintritt, freie Kollekte.

Weitere Informationen und Details zu den Bands auf [www.brienzerburli.ch](http://www.brienzerburli.ch)

oder Facebook. *Änderungen Austragungsort infolge des Wetters möglich*

**Theater-Dinner - Das Erlebnis mit feinem Essen und einer Prise Ballenberg Theater am Samstag, 18. Juli 2020 und Samstag, 22. August 2020 - Apero ab 18.00 Uhr**

Geniessen Sie ein feines Nachtessen im Saal vom Restaurant Weissen Kreuz. Begleitet wird das Nachtessen mit zwei Darbietungen vom Landschaftstheater Ballenberg mit Brienzer Dialekt und Musik. Informationen [www.weisseskreuz-brienz.ch](http://www.weisseskreuz-brienz.ch)

**Unseren hausgemachten Brienzer Holzhack-Burger servieren wir neu in allen unseren drei Restaurants.**

Vom Burger bis zum Brötchen ist alles hausgemacht!

Zusätzlich gibt es im Weissen Kreuz «Pulled Pork

Burger» und im Löwen «Fisch Burger».



**Keine Zeit oder Lust zum Kochen? Kennen Sie unser Mittagsmenü im Weissen Kreuz?**

Gerne übernehmen wir das Kochen für Sie! Montag bis Samstag Mittagmenü: Suppe, Salat, Hauptgang für 20.- oder mit unserem 10er Abo für 16.- pro Mittagessen.



täglich offen

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch! Familie Huggler & Mitarbeiter*



Tel. 033 951 12 41 / 033 952 20 20 [hotel@brienzerburli.ch](mailto:hotel@brienzerburli.ch) / [hotel@weisseskreuz-brienz.ch](mailto:hotel@weisseskreuz-brienz.ch)  
[www.brienzerburli.ch](http://www.brienzerburli.ch) / [www.weisseskreuz-brienz.ch](http://www.weisseskreuz-brienz.ch)

## «Unsere Natur ist seit jeher Interlakens wertvollstes Kapital.»

### Welches sind Ihre Lieblingsorte und -veranstaltungen in Interlaken?

Phuu ... bin ich froh, gibt es die Erlebniskarte der TOI. Sie zeigt über 50 Tipps und Ideen für Ausflüge und Erlebnisse – es gibt eine Sommer- und eine Winter-Version! Sie deckt die ganze Ferienregion Interlaken von Brienz bis ins Diemtigtal und nach Thun ab. Die Erlebniskarte gibt es in unseren Tourismusbüros. Es

lohnt sich, einen Blick darauf zu werfen und nach Lust und Laune Ausflüge vor der Haustür zu erleben.

### Was wünschen Sie sich in der Zukunft für den Tourismus in Interlaken?

Ich wünsche mir eine positive und offene Willkommenskultur: Man soll sich in Interlaken wohlfühlen und einen respektvollen und authentischen

Umgang auf Augenhöhe pflegen. Wichtig ist mir auch, dass wir unserer einmaligen Berg- und Seenlandschaft Sorge tragen und sie auch nachhaltig erlebbar machen. Schliesslich ist unsere Natur seit jeher auch Interlakens wertvollstes Kapital.



**Bild:** Pitsch Bühler landet den Tandemschirm mit Daniel Sulzer punktgenau auf dem Neustart-Knopf – ein gelungener Neustart für den Tourismus in der Region Interlaken anfangs Juni!

### Anekdote

Im letzten Winter habe ich mit grosser Freude unsere drei Steinböcke beim Fondue auf dem Postplatz beobachtet. Täglich begeisterte das Kunstwerk aus heimischem Holz unsere Gäste und auch Einheimische. Ich erinnere mich an eine hiesige Frau, die fast vom Velo fiel, als sie das Kunstwerk sah. Sie bremste kräftig, stieg ab und knipste sofort ein Selfie von sich mit den drei Steinböcken. Herzlichen Dank dem Gymer Interlaken und den Bödeli-Gemeinden, dass wir mit diesem Kunstwerk Menschen begeistern durften.

Text: Julia Sommer  
Bilder: Mike Kaufmann/Interlaken Tourismus/Erich Häsler

SAMSTAG, 25. JULI

# ORANJE-PARTY

in der

## Brasserie 17

ein Oranjest für Gross und Klein



### “Oranje-Fest statt “Koningsdag“

Der holländische Nationalfeiertag konnten wir wegen dem Corona Lockdown nicht feiern... Das müssen wir natürlich dringend nachholen und zwar am Samstag den 25. Juli. Das Brasse-Team hat für die “Oranje-Party“ wieder viel Festliches organisiert:

Unter dem Motto "die Leute machen das Fest" sind alle Holländischen und Schweizer Festnasen herzlich eingeladen an diesem Tag ihre beste Festlaune zu zeigen. Am Nachmittag sind bereits ab 14.30 Uhr alle Kinder eingeladen das Oranje-Fest zu eröffnen. Mit vielen Ballonen, Sackhüpfen, Büchsen-Schiessen, Schmink-Ecke, Pfannkuchen und Poffertjes wird der Oranje Nachmittag zum Kinderfest!

Ab 16.00 Uhr sind die grossen Holländer und Nicht-Holländer eingeladen "op de borrel", das Ur - Holländische Aperitif. Es stehen wieder viele Spezialitäten aus dem Tulpenland parat. Auf der Brasserie Terrasse werden eine Bar und eine original holländische Strassen-Snackbar aufgestellt. DJ Hansi wird mit seinen "Dutch Oldies but Goldies" für den richtigen musikalischen Hintergrund sorgen.

Am Abend wird DJ Hansi - "the legendary" weiterhin für holländische und internationale Disco - Stimmung sorgen, unterstützt vom Brasserie 17 Team.

Bei guter Witterung findet das Fest natürlich auf der Gartenterrasse statt und bei schlechtem Wetter wird die Brasserie in eine Festbude umgebaut!

\*Wir festen und feiern nach den aktuellen Corona-Richtlinien.



Brasserie 17 - Rosenstrasse 17 - 3800 Interlaken - 033 822 32 25 - www.brasserie17.ch - info@brasserie17.ch

## Störenfriede auf der Haut

Warzen sind kleine, körnige Hautwucherungen. Meistens sind sie harmlos, aber ansteckend, deshalb lohnt sich eine Behandlung.

Die gewöhnlichen Warzen sind gutartige Hautwucherungen, sie kommen vor allem an den Händen und Füssen vor. Ihre Oberfläche ist zerklüftet und rau und hat eine halbkugelige Struktur, sie treten einzeln oder in Gruppen auf. Warzen werden durch das humane Papillomavirus (HPV) verursacht. Dieses Virus kann durch Hautverletzungen und rissige Hautstellen in die Haut eindringen. Nachdem es die Zellen, die die obere Hautschicht bilden, infiziert hat, bricht es nach zwei bis sechs Monaten in Form einer Warze aus. Bereits durch ein Händeschütteln kann eine Warze von Mensch zu Mensch übertragen werden, Voraussetzung ist ein direkter Hautkontakt. Ebenso sind eine Selbstansteckung und eine Ausbreitung am eigenen Körper möglich. Primär dann, wenn sich Betroffene an der Warze kratzen und anschliessend eine Wunde am Körper berühren. Häufig an Hand- und Fusswarzen leiden Menschen mit einem krankheitsbedingt schwachen Immunsystem sowie Kinder und Jugendliche. Warzen stellen in erster Linie ein kosmetisches und oftmals auch ein psychosoziales Problem dar und sind selten Basis weiterer Hauterkrankungen.

### Behandlung braucht Geduld

Einzelne Warzen lassen sich mit Hilfe spezieller Präparate aus der Drogerie oder Apotheke selbst behandeln. Die meisten Mittel lösen die Verhornung auf und töten die Viren ab. Sie enthalten beispielsweise Salicylsäure, Milchsäure oder Ameisensäure. Für eine erfolgreiche Therapie sollten solche Präparate regelmässig und über eine längere Zeit angewendet werden. Ebenfalls geeignet sind Stifte zur Vereisung der Warze, hierbei reicht manchmal eine einmalige Anwendung aus. Als bekanntes Hilfsmittel aus der Alternativmedizin gilt der frische Milchsaft des Schöllkrauts. Dieser wird direkt auf die Warze geträufelt. Ergänzend hat sich - unabhängig der gewählten Methode - der spagyrische Warzenspray be-

währt. Die Mischung aus pflanzlichen Essenzen unterstützt den Körper zusätzlich innerlich. Ein Gang zum Arzt ist bei starkem Warzenbefall, anderen Warzenarten, Befall an den Genitalien, bei Kleinkindern, Menschen mit einer Diabeteserkrankung oder einem schwachen Immunsystem angezeigt. Warzen verschwinden häufig von alleine. Da die Ansteckungsgefahr ziemlich hoch ist, lohnt es sich aber, eine Therapie in Angriff zu nehmen.

### Patricia Wenger

Dipl. Drogistin HF und Betriebsleiterin

DROPA Drogerie Unterseen  
Bahnhofstrasse 25  
3800 Unterseen  
033 826 40 40

DROPA Drogerie Apotheke  
Interlaken Ost  
Untere Bönigstrasse 12  
3800 Interlaken  
033 823 80 30

DROPA Drogerie Interlaken  
Rugenparkstrasse 1  
3800 Interlaken  
033 821 25 25





## HERZLICH WILLKOMMEN ZURÜCK

Wir sind bereit und freuen uns, Sie wieder in unseren Reisebussen begrüßen zu dürfen!

Ihre Gesundheit und die unserer Mitarbeiter hat oberste Priorität. Wir haben uns eingehend mit den Hygienemassnahmen und dem Schutzkonzept auseinandergesetzt, damit wir Ihnen ein sicheres Reisen garantieren können.

### Erlebnisreiche Tagesausflüge

Nachmittagsausflug Engelberg	Sonntag, 12. Juli	ab 45.-
Salwideli – Sörenberg	Mittwoch, 15. Juli	ab 80.-
5-Pässefahrt	Donnerstag, 30. Juli	ab 72.-
Ausflug Seebodenalp mit Benjamin Knutti	Sonntag, 9. August	ab 80.-
Les Brenets – Saut du Doubs	Mittwoch, 26. August	ab 92.-
Nachmittagsausflug Diemtigbergli	Freitag, 28. August	ab 45.-
Furka-Dampfbahn	Sonntag, 30. August	ab 135.-

### Reisen aus unserem Jahresprogramm

Schottland mit den Inseln Arran & Skye	4. – 16. Sept. / 13 Tage	2985.-
Pertisau am Achensee	20. – 27. Sept. / 8 Tage	1327.-
Seefeld im Tirol	20. – 27. Sept. / 8 Tage	1375.-
Inselhüpfen in Griechenland	23. Sept. – 4. Okt. / 12 Tage	2765.-
Herbsttage im Bündnerland	30. Sept. – 2. Okt. / 3 Tage	448.-
Schwarzwald – Badische Weinstrasse	15. – 18. Okt. / 4 Tage	895.-
Abschlussfahrt Tiroler Zugspitz Arena	22. – 25. Okt. / 4 Tage	798.-
Wellness in Seefeld & Shopping in Innsbruck	22. – 25. Nov. / 4 Tage	725.-

### Zusätzliche Kurzreisen

Ostschweiz – Blauburgunderland	10. – 12. Aug. / 3 Tage	435.-
Bezauberndes Engadin	31. Aug. – 3. Sept. / 4 Tage	565.-
Ferientage in Zell am See	15. – 18. Sept. / 4 Tage	755.-

Profitieren Sie von unserem 5-Sterne Sitzabstand.  
Denn bei uns fahren Sie mit Abstand am besten!



Flück-Reisen AG · Museumsstrasse 21 · 3855 Brienz  
033 952 15 45 · info@flueck-reisen.ch · www.flueck-reisen.ch

## Nach Corona

Nicht nur Frauen freuten sich auf die Wiedereröffnung der Coiffeure!

Zum Glück ist die Zeit des Lockdowns bei den Coiffeuren vorbei. Viele Kunden waren verzweifelt und die Telefone liefen nach der Ankündigung der Wiedereröffnung heiss.

Es war erstaunlich, was für Schnitte Marke Eigenbau da zum Vorschein kamen. Da gab es alle möglichen Varianten und anschliessend viel ausbessern und anzugleichen. Aber gut so, dafür sind die Friseure ja da und es ist natürlich auch eine Chance, wieder einmal etwas Neues auszuprobieren.

Es gut zu sehen, wie wichtig unser Gewerbe doch für alle ist. Umso mehr könnte es junge Leute anspornen, sich für den Coiffeur-Beruf zu interessieren.

Überraschend war, dass nicht nur die Frauen, nein vor allem auch die Männer in dieser «coiffeurlosen» Zeit gelitten haben. Eigentlich könnte man annehmen, dass es den Herren leichter fällt, mal eben mit der Dompteuse über den Kopf zu fahren, aber dem war mitnichten so. Es wird auch beim starken Geschlecht grossen Wert auf eine gepflegte und modische Erscheinung gelegt. Hier sehen Sie ein Beispiel für eine solche Frisur mit sportlichem und modernem Look.



Modell: Tim Anderegg, Meiringen

### Coiffure Braun Monika

eidg. dipl. Damen-Coiffeuse  
Centralstrasse 29  
3800 Interlaken  
033 822 72 30



## LIEBLINGSORTE DÖLF OGI IM WILDROMANTISCHEN GASTERETAL

Bergführersohn und Magistrat Adolf Ogi zeigt in diesem Buch seinen Lieblingsort, sein Krafttal, seine ganz persönlichen Rückzugsplätze. Begleitet und interviewt von der Kraftortforscherin Dr. Andrea Fischbacher, lässt er Sie, geschätzte Leserin, geschätzter Leser, teilhaben an der Wildheit eines schützenswerten Naturjuwels. Hier liegt auch die Kristallhöhle, in der noch heute von der Familie Ogi gestrahlt wird. Natürlich bleibt der Standort der verborgenen Kristallklüfte geheim. Nicht geheim, vielmehr üppig und schützenswert sind die Naturschätze des Tals. Lernen Sie die romantischen Orte kennen und helfen Sie aktiv mit, diese zu schützen.

2 Franken pro Buch gehen an die Stiftung «Freude herrscht».

**Autorin:** Andrea Fischbacher  
220 Seiten, 16 x 23 cm, gebunden, Hardcover  
ISBN 978-3-03818-262-7  
**CHF 49.-**



Andrea Fischbacher, Leiterin der Forschungsstelle Kraftorte Schweiz, ist promovierte Germanistin, Religionswissenschaftlerin und Dozentin für Literatur und Kultur an Schweizer Hoch- und Mittelschulen. Als profunde Kennerin der Kraftortforschung vermittelt sie deren Grundlagen in Seminaren, Workshops und Referaten und bietet Exkursionen an.

### Bestellung

Bitte senden Sie mir \_\_\_ Ex. «Lieblingsorte - Dölf Ogi im wildromantischen Gasteretal» zum Preis von je CHF 49.- (inkl. Versandkosten). ISBN 978-3-03818-262-7

### WEBERVERLAG.CH

Talon einsenden/faxen an: Werd & Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder per Mail: [www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch), [mail@weberag.ch](mailto:mail@weberag.ch)

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

## Blickfang auf der Strasse

Mit Fahrzeugbeschriftungen einen gelungenen Werbeeffect erzielen



Eine ausgefallene Fahrzeugwerbung sorgt für Aufsehen. Allerdings sollte die Werbung nicht um jeden Preis auffallen, nur positive Aufmerksamkeit wirkt sich auch positiv auf das Unternehmen aus. Ein Geschäftsauto ist viel unterwegs und somit der optimale Werbeträger. Die Werbekosten sind im Verhältnis zur Präsenz des Fahrzeuges sehr gering. Die Fahrzeuge sind oft auf den Strassen unterwegs oder stehen auf einem belebten Parkplatz und werben so 24 Stunden für Sie.

Wir haben das Wissen und die Erfahrung, um Sie optimal für die Fahrzeugbeschriftung zu beraten. Von der Ausarbeitung des Designs bis zur Verklebung der Beschriftung begleiten wir Sie gerne.

Wir können die Visualisierung der Beschriftung auf massgetreue Fahrzeugzeichnungen setzen. Unser Archiv hat über 8800 originalgetreue Fahrzeuge in fünf verschiedenen Ansichten - so fällt es Ihnen leicht sich vorzustellen, wie Ihr Fahrzeug mit der Werbung aussehen wird.

Bei der Beschriftung des Fahrzeuges sind Ihnen fast keine Grenzen gesetzt. Von einfachen Text-Logo Kombinationen bis hin zu komplexeren Teilverklebungen mit Bildern oder Folien - hier entscheidet der Kunde, wie sein Firmenwagen wirken soll.

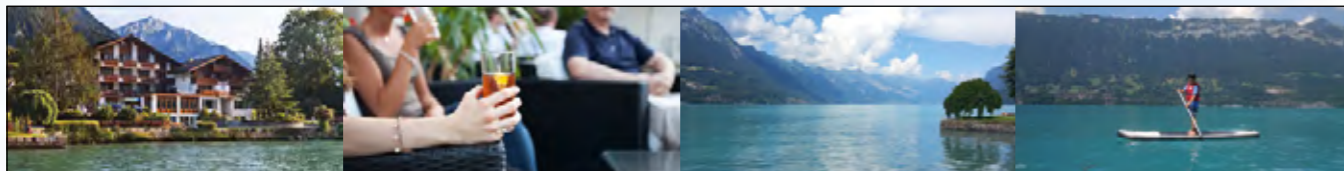
Falls Sie einen Anhänger aus PVC-Blache oder einen Lieferwagen mit Planenaufbau beschriften möchten, bieten wir Ihnen dies gerne an. Hier gibt es die Möglichkeit, mittels Schablonen und Bannerfarben eine dauerhafte Beschriftung anzubringen. Ein weiteres Verfahren ist das Bedrucken von Spezialfolien, welche anschliessend auf das Bannermaterial geklebt werden. Der Vorteil dieser Technik liegt darin, dass die Beschriftung nach einigen Monaten oder Jahren wieder entfernbar ist, da diese nur aufgeklebt und nicht aufgemalt wurde.

Konnten wir Sie neugierig machen? Haben Sie andere Fragen rund um das Thema Werbetechnik? Die Abteilung Jäck Beschriftungen freut sich, Sie an der Hauptstrasse 5 in Unterseen begrüßen und beraten zu dürfen.

### Christian Brunner

Stv. Geschäftsführer Schriften  
Jäck AG  
Hauptstrasse 5  
3800 Unterseen  
[schriften@jaeck-ag.ch](mailto:schriften@jaeck-ag.ch)  
033 823 07 82  
[www.jaek-ag.ch](http://www.jaek-ag.ch)





### Hyggelige Seemomente @ Seehotel Bönigen

Aussicht auf den türkisblauen Brienzensee, lockere Atmosphäre, frische Gerichte, leichte Weine, zu zweit oder mit Freunden. Die Dänen nennen das «Hygge», Geniesse auch du «hyggelige» Momente im Seehotel. Wir freuen uns auf deinen Besuch.

Auch in diesem Jahr ist das Restaurant jeweils von Freitag bis Sonntag geöffnet. Individual- und Gruppengäste (ab ca. 10 Personen mit Vorreservation) bedienen wir an allen Tagen.

Familien Budd und Hohermuth | Tel 033 827 07 70 | info@seehotel-boenigen.ch | www.seehotel-boenigen.ch



**BEO-Storen** GmbH  
Heidi und Markus Fuchs  
Renggliweg 5 | Telefon 033 821 24 37  
3806 Bönigen | www.beo-storen.ch

**Sommergrüsse...**

Sonnenstoren	Sonnensegel	Pergola
Wintergarten	Lamellenstoren	Rolladen
Alufensterläden	Insektenschutzgitter	Plissee

Gerne führen wir auch Reparaturen und Tuchwechsel aus.

**SCHLOSSEREI  
METALLBAU**

**JUNDT** GMBH  
3806 BÖNIGEN

**METZGEREI  
STUCKI** AG  
BÖNIGEN  
100 Jahre | 033 822 29 19

**Diverse Grill-Spezialitäten!**

Öffnungszeiten  
Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag  
6.00–12.00, 13.30–18.30 Uhr  
Mittwoch, 6.00–12.00 Uhr  
Samstag, 6.00–12.00, 13.30–16.00 Uhr

**BÖNIGEN**  
DIE VERBINDUNG  
ZWISCHEN BERG  
UND SEE



★★★★ HOTEL  
*Seiler au Lac*  
*Willkommen*

Das Team ist wieder komplett.  
Wir haben beide Restaurants und das Hotel geöffnet.

**Mittagsmenüs**  
mit frischem Fisch, zartem Fleisch  
und feinen vegetarischen Gerichten.  
mit Suppe oder Salat ab Fr. 19.50  
oder  
Unser erlesenes à la Carte Angebot

**Gross die Pizza mini der Preis.**  
(Take away and Give away)

**Neue Pizzen und Speisen im Angebot.**  
lassen Sie sich überraschen.

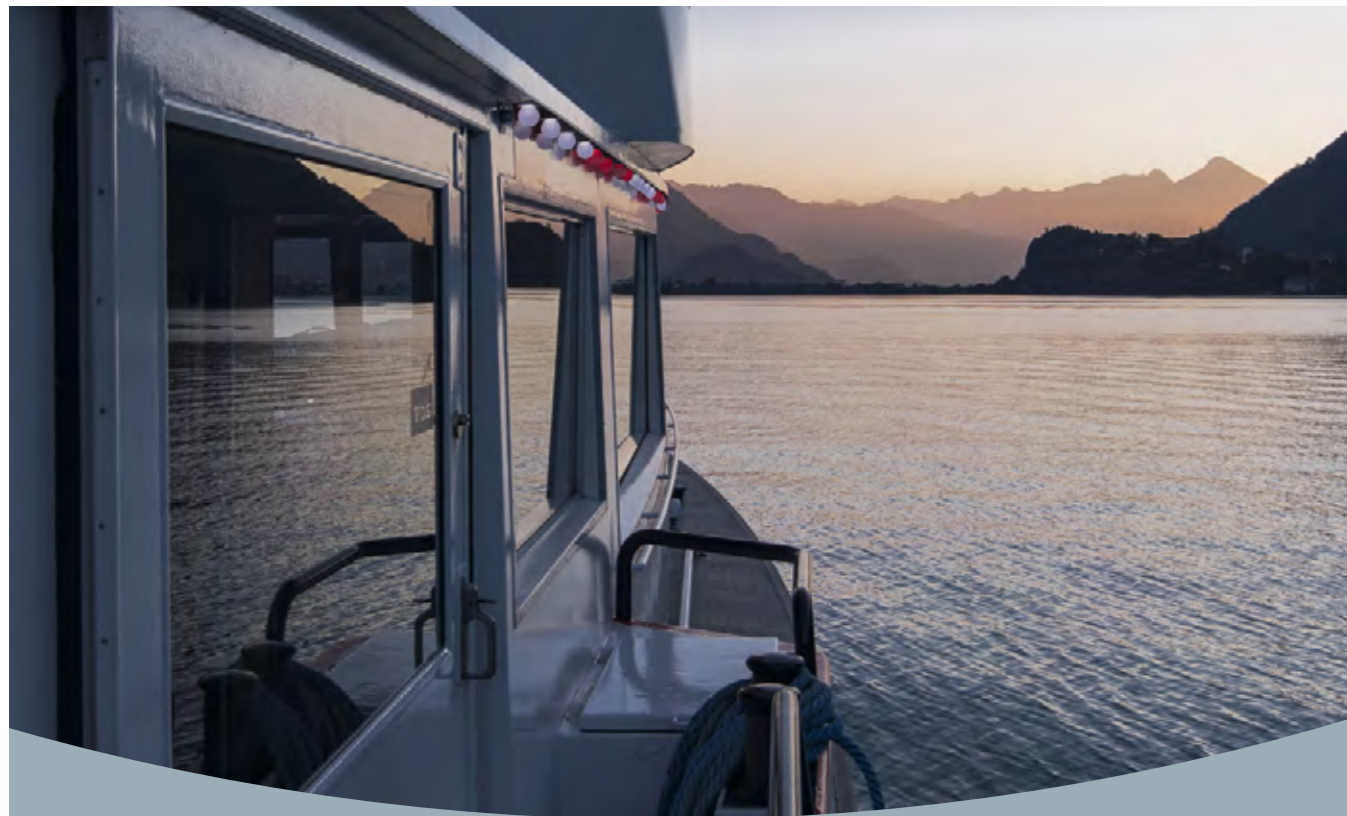
**Das See-Restaurant La-Gare ist offen von:**  
7.30 - 22 Uhr Mittwoch bis Sonntag (Juli)

**Wir haben die Pizzeria offen von:**  
17.30 - 22 Uhr Donnerstag bis Dienstag (Juli)

**Wir freuen uns auf Ihre Reservation**  
Das Seiler au Lac Team und Stefan Zingg

033/828 90 90 | hotel@seileraulac.ch | www.seileraulac.ch

**GUTSCHEIN für 2 Personen**  
Als Apéro vor dem Essen erhalten Sie ein Glas Weisswein, Prosecco oder Fruchtsaft.  
Einzulösen im Seerestaurant «La Gare» oder der Pizzeria «La Bohème» im Hotel Seiler au Lac in Bönigen.  
(bis Ende Juli 2020)



## Entspannt in den Feierabend

Geniessen Sie unvergessliche Momente bei einer Abendrundfahrt auf dem Brienersee.

### NEU: Burger-Schiff

Jeden Freitag vom 3. Juli bis 28. August

### Abendrundfahrt auf dem DS Lötschberg

Jeden Samstag vom 4. Juli bis 29. August (ohne 1. August)

### Abendrundfahrt zum Nationalfeiertag

Samstag, 1. August

Tischreservation empfohlen:

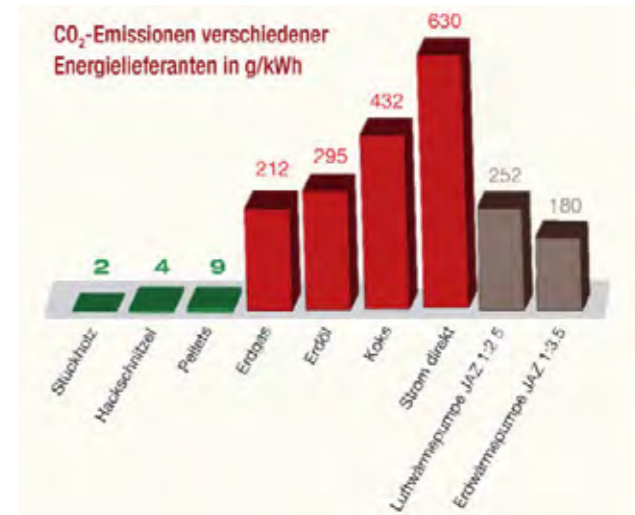
Schiffcatering Brienersee, Tel. +41 58 327 48 34

Bitte informieren Sie sich im Vorfeld, ob die Fahrten wirklich stattfinden unter [bls.ch/abendschiff](http://bls.ch/abendschiff)



## Krisensicheres Heizen

Jetzt die Heizsituation analysieren und Optimierungen planen - im Winter die gesunde Wärme der neuen Wohnraumfeuerung geniessen.



Eine Wohnraumfeuerung kann viele verschiedene Bedürfnisse abdecken, so kann sie als Einzelraum- bis zur Ganzhausheizung geplant werden. Sie ist ein Schmuckstück im Wohnraum, das Feuer macht das Wohnambiente behaglicher und gibt eine gesunde Wärmestrahlung über Infrarotstrahlen an den Raum ab. Von der Heizquelle kann die Wärmeenergie auch über einen Wassermetauscher auf das Wasser übertragen werden, welches in einem Pufferspeicher im Keller zwischengelagert und ins Heizsystem eingespeist wird.

Damit die Heizung auch vollautomatisch funktioniert, ist eine kombinierte Stückholz-/ Pelletsanlage eine ideale und komfortable Lösung.

### Hoher Nutzungsgrad

Um eine Heizsystem klar einstuft zu können, reicht es nicht, nur den Wirkungsgrad anzuschauen. Der Nutzungsgrad gibt hier ein klareres Bild ab, nämlich die Energie, welche definitiv in den Wohnräumen ankommt. Hier ist die Wohnraumfeuerung deutlich im Vorteil, da die Wärme bereits da produziert wird, wo wir sie auch benötigen. Kellerheizungen weisen hier zum Beispiel im Schnitt schon Verluste von 13 % auf, welche nun vom Wirkungsgrad des Heizaggregats abgezogen werden müssten.

### Krisensicher

Eine Wohnraumfeuerung funktioniert mit einheimischem Brennstoff und in den meisten Fällen stromlos. Somit besteht keine Abhängigkeit von Faktoren, welche nicht direkt beeinflussbar sind.

### CO<sub>2</sub>-Vergleiche

Eine Holz oder Pelletheizung generiert praktisch kein zusätzliches Treibhausgas. Die Verbrennung passiert im natürlichen Kreislauf, das heisst, es wird gleich viel CO<sub>2</sub> freigesetzt wie bei der Vermoderung des Holzes. Hier kann einzig der sehr kleine Anteil grauer Energie für die Bearbeitung des Brennstoffes als zusätzliche CO<sub>2</sub> Emission angerechnet werden. In oben stehender Tabelle ist eine aktuelle Auswertung aus Österreich (Werte vergleichbar mit der Schweiz) zu anderen Energieträgern dargestellt.

### Marco Zurbuchen

Eidg. dipl. Hafnermeister  
Zurbuchen Plattenbeläge  
und Ofenbau AG  
Showroom Bahnhofstrasse 21  
3800 Unterseen  
033 822 79 84

[info@zurbuchen-unterseen.ch](mailto:info@zurbuchen-unterseen.ch)  
[www.zurbuchen-unterseen.ch](http://www.zurbuchen-unterseen.ch)





## Der Gesundheit auf der Spur

Das Wissen das Ihnen in diesen Themenheften offenbart wird, ist nicht von Ungefähr. Der Autor, Peter Richard, bald im 10. Dezennium seines Lebens, hat sein Studium abgebrochen. Kein Wunder, dass Nahrung und Gesundheit zu wichtigen Aspekten seines Lebens wurden. Und wie sich zeigte, mit Widersprüchlichkeiten und irreführenden Informationen.

Um unsere Basis-Gesundheit gilt es so zu kämpfen und sie zu verteidigen wie unsere Freiheit. Zu gross sind die versteckten Gewinn- und Verdienstmöglichkeiten der Produzierenden. Darum müssen wir, das Fussvolk, die Grundlagen kennen und um diese kämpfen. Die «**Sieben Starken Bären**», die weisen den Weg!

## Finden Sie 5 Hefte auf [www.sieben-starke-bären.ch](http://www.sieben-starke-bären.ch)

**HEFT 2:  
FESTGESCHRIEBENE KÖRPER-GESETZE**

- Grundlagen des richtigen Verdauens
- Säure partiell richtig einsetzen
- Salz ist Leben – daran sparen?
- Drei Schlüsselfunktionen des Phosphors und deren Störung durch Schnellzucker
- Blutzucker, eigentlich Glukose
- Dem Säure-Tod entgehen

**HEFT 4:  
«WAS»? SO VIELES UNTER DEM STRICH**

- Salz und Jod
- Magensäure
- Schwefel
- Kupfer
- Phosphor
- Fette
- Cholesterin

**HEFT 3:  
DAS GEHEIME KRÄFTESCHÖPFEN**

- Ein Nachtpilot, unser Schlafüberwacher
- Der Sollwert-Regler für die Blutzucker-menge
- Das Geschenk der inneren Uhr
- Was behindert uns den guten Schlaf
- Die Nacharbeit schafft die Grundlage für den neuen Tag
- Unstimmige Blutzucker Versorgung
- Gutes entspanntes, erholsames Liegen

**HEFT 5:  
WEG VON KREBS – ARTERIOSKLEROSE – DIABETES**

- Wohin das Essen wohl verschwindet
- Die Fettleibigen. Sperriges Kollagen-Eiweiss
- Die etablierte Wissenschaft, geltende Leere
- Lebenswerk des Studenten Lothar Wendt
- Gesund durch Abbau v. Eiweiss-Überschuss
- Verweigerung der Anerkennung lebenswichtigen Wissens
- Wer hat Recht: Schulmedizin oder Wendt?

**HEFT 1: DER WEITE WEG ZU INNEREM REICHTUM – EIN ROMAN?** Ach was! Harter Lebenskampf eins zu eins



**SIEBEN  
STARKE  
BÄREN**

# Krebser

## Der neue Berg-Beizli-Führer 2020/21

Auf über 490 Seiten finden Sie insgesamt 1279 Bergrestaurants



**Spillmann Verlag**  
Fr. 39.-

**Martin Gafner**  
Krebser AG  
Aarmühlestrasse 35  
3800 Interlaken  
Tel. 033 822 35 16  
[interlaken@krebser.ch](mailto:interlaken@krebser.ch)  
[www.krebser.ch](http://www.krebser.ch)

Der Berg-Beizli-Führer ist das einzige gesamtschweizerische Nachschlagwerk sämtlicher bewirtschafteten Lokalitäten in den Bergen. Jedes Lokal ist abgebildet und mit den wichtigsten Informationen versehen: Infrastruktur, Öffnungszeiten, Übernachtungsmöglichkeiten, nächste ÖV-Station, Wandervorschlag, Wanderzeit, Koordinaten. Der unabhängige kulinarische Guide informiert über Küche, lokale Produkte und Ambiance. Auf 29 Kartenseiten sind die Standorte der Berg-Beizli übersichtlich bezeichnet. Alle Lokale sind zu Fuss und meist auch mit dem Mountain-Bike erreichbar.

## Krebser



**OB BEGINNER ODER  
PROFI, BEI UNS FINDEN  
SIE ALLES FÜR DEN  
SCHULANFANG!**

Bücher | Papeterie | Büromöbel | Copy-Print

[krebser.ch](http://krebser.ch)

### Top 5 Belletristik

1. Geheime Quellen  
Donna Leon, Verlag Diogenes
2. Ein Wort, um dich zu retten  
Guillaume Musso, Verlag Pendo
3. Connaisseur  
Martin Walker, Verlag Diogenes
4. Die Bagage  
Monika Helfer, Verlag Hanser
5. Das Haus der Frauen  
Laetitia Colombani, Verlag Fischer

### Top 5 Sachbuch

1. Das Buch, von dem du dir wünschst, deine Eltern hätten es gelesen  
Philippa Perry, Verlag Ullstein
2. Imperium USA  
Daniele Ganser, Verlag Orell Füssli
3. Das Kind in dir muss Heimat finden  
Stefanie Stahl, Verlag Kailash/Sphinx
4. Reden wir über das Sterben  
Kathryn Schneider-Gurewitsch, Verlag Limmat
5. Eine kurze Geschichte der Menschheit  
Yuval Noah Harari, Verlag Pantheon



# Finden Sie die Unterschiede

Im Bild rechts sind 7 Unterschiede zum linken Bild versteckt.



Kreisen Sie die Unterschiede ein und senden Sie die Lösung mit Ihrem Namen, Adresse und Telefonnummer an:  
**Werd & Weber Verlag AG,**  
 Wettbewerb BödeliInfo/BrienziInfo, Gwattstrasse 144,  
 3645 Gwatt oder an [wettbewerb@weberag.ch](mailto:wettbewerb@weberag.ch)

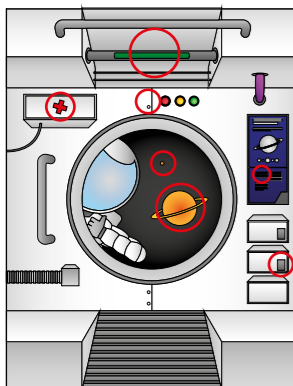
*Original: Foto Schenk, [www.fotoschenk.ch](http://www.fotoschenk.ch)*

## Gewinnen Sie

1 Gutschein im Wert von Fr. 100.-  
 von der Droga Drogerie Günther  
 Unterseen/Interlaken.

Einsendeschluss: Montag, 13. Juli 2020

## Lösung Juni



## Gewinner

Marcel Gschwend, Matten

## Gegen Warzen an Händen und Füssen



EndWarts, Lösung  
 5 ml

CHF **26.50**

**dropa**  
 GANZ SCHÖN GESUND!

DROPA Drogerie Apotheke  
 Untere Bönigstrasse 12, 3800 Interlaken

DROPA Drogerie  
 Rugenparkstrasse 1, 3800 Interlaken

DROPA Drogerie  
 Bahnhofstrasse 25, 3800 Unterseen

MEDA Pharma GmbH, 8602 Wangen-Brüttisellen



## Kennst du die Angebote vor deiner Haustür?



«Neus vo üsem Tourismus ir Ferienregion Interlaken»

### @interlaken

### #mehrschweizgehtnicht

So steht es derzeit auf den Social-Media-Kanälen von Interlaken Tourismus. In der Tat bist du als Bödeler privilegiert. Hier, direkt vor deiner Haustür, findest du eine einmalige Vielfalt an Angeboten und Erlebnissen, die deine Freizeit bereichern.

### Inspiration für Ausflüge und Erlebnisse

Kennst du die Ferienregion Interlaken – deine Heimregion – wirklich? Allein rund um Interlaken gibt es viele bekannte und auch unzählige versteckte Orte, die es zu erkunden gibt. Erst recht imposant ist die Auswahl in der ganzen Ferienregion. Zwischen Brienzi, dem Diemtigtal und Thun gibt es so viel zu entdecken, dass Interlaken Tourismus eine Erlebniskarte anbietet. Sie zeigt dir über 50 einmalige Erlebnisse.

Ein weiteres Beispiel: Angenommen du bist Wanderer. Dann lebst du hier echt im Paradies. Zahlreiche Wege und Aussichtspunkte sind gut erreichbar und bestens ausgeschildert. Doch es gibt auch Bergflanken, Täler und Trampelpfade, die selbst Einheimische kaum mehr kennen. Dieser Sommer bietet dir die Gelegenheit, unsere Bergwelt endlich zu erkunden.

Ist es hier, daheim auf dem Bödeli, langweilig? Dann hast du wohl noch keine Angebote der zahlreichen Outdoor- und Adventure-Anbieter ausprobiert. Interlaken hat so viele Möglichkeiten, dass es sich mit Fug und Recht «Adventure Hauptstadt Europas» nennen darf. Fallschirmspringen, Canyoning, Jetboat, Seilpark oder ganz einfach Wandern, Biken, Stand-up-Paddel ist nur eine kleine Auswahl der gewaltigen Palette.

Bevor dir in den Sommerferien langweilig wird, kommst du am besten in das Tourismusbüro am Postplatz. Auch du wirst ein Erlebnis entdecken oder einen Tipp bekommen, der dir unbekannt war – und das hier daheim, direkt vor der eigenen Haustür.

### Interlaken Tourismus

Marktgasse 1, Postfach  
 3800 Interlaken  
 Tel. +41 (0)33 826 53 00  
[mail@interlakentourism.ch](mailto:mail@interlakentourism.ch)  
[www.interlaken.ch](http://www.interlaken.ch)

Interlaken Tourismus (TOI) informiert an dieser Stelle über seine Tätigkeiten im Dienste der Gäste und für uns Einheimische.

# Erholung für pflegende Angehörige



Von Krankenkassen anerkannt

Wir betreuen Senioren einfühlsam und zuverlässig. Von wenigen Stunden bis rund um die Uhr. Auch kurzfristig und bei Demenz.

Gönnen Sie sich eine Auszeit – Ihre Lieben sind bei uns in besten Händen.

Kostenlose Beratung.  
Telefon 033 847 80 60  
[www.homeinstead.ch](http://www.homeinstead.ch)

**Home Instead**  
Seniorenbetreuung  
*Zuhause umsorgt*



Adolf Dietrich: Sommerblumenstraus, Öl



Peter Somm: Horizont, Aquarell

## Kunsthhaus Interlaken

VEREIN FREUNDE DES  
KUNSTHAUSES INTERLAKEN

Veranstaltungen im Juli

### Veranstaltungen im Juli

#### TOI Sommerkonzerte, jeweils Donnerstags, 19.30 Uhr

- 2. Juli, **Stephan Urwyler Blues Band**, Blues & more  
Stephan Urwyler (guit, voc) & friends
- 9. Juli, **Red Point Jazz Band**, Old Jazz & Dixiland vom Feinsten ...
- 16. Juli, **Hammond Experience**, professioneller Jazz mit Niels Frederiksen (H-B3) | Stephan Urwyler (guit), Rolf Häsler (sax) | Markus Schenk (dr)
- 23. Juli, **Copperhead**, Rock & Folk  
Aschy Balmer (voc), Andy Maurer (guit) | Urs Gsteiger (bs, voc.) | Tom Dietrich (dr)
- 30. Juli, **Bermudas**, Alpenrock, Pop, Blues, Reggae ...  
Stefan Herrmann (acc, voc) | Daniel Megert (guit, voc), Adrian Balmer (dr, perc, voc)

Bei Regen finden die Konzerte im Kunsthaus statt, Platzzahl beschränkt. Eine temporäre Erfassung von Besucherdaten ist wegen der Corona-Pandemie erforderlich.  
Information: [www.kunsthhausinterlaken.ch](http://www.kunsthhausinterlaken.ch)

**Adolf Dietrich – Peter Somm, eine Wahlverwandtschaft**  
verlängert bis 9. August 2020

Die Ausstellung stellt Werke der beiden Thurgauer Maler Peter Somm (geb. 1940) und Adolf Dietrich (1877–1957) auf überraschende und erhellende Art einander

gegenüber. Das Schaffen dieser beiden Künstler ist eng miteinander verbunden und die Ausstellung hat den Anspruch, diese verbindende und geradezu augenöffnende Kraft der Gemeinsamkeit in der direkten Gegenüberstellung der Werke der beiden Künstler zu zeigen. Adolf Dietrichs eigenständiges Werk wurde in der Schweiz erst nach dem 2. Weltkrieg bekannt. Seinen besten Landschaften vom Bodensee werden heute eine ähnliche Bedeutung zugesprochen wie Arbeiten des Waadtländer Malers Félix Vallotton, seine Tierbilder sind Schweizer Kulturgut geworden. Peter Somm nimmt unter den Schweizer Konkreten eine Sonderstellung ein, sein Schaffen untersucht die Möglichkeit, Licht und Leuchten mit den Mitteln der Malerei darzustellen und sinnlich erlebbar zu machen.

### Öffnungszeiten

Mittwoch bis Samstag, 14 bis 18 Uhr  
Sonntag, 11 bis 17 Uhr  
Montag und Dienstag geschlossen

**Kunsthhaus Interlaken**  
Jungfraustrasse 55  
3800 Interlaken  
041 033 822 16 61  
[www.kunsthhausinterlaken.ch](http://www.kunsthhausinterlaken.ch)

# SOLIS AKTIONEN

SOLANGE VORRAT



Reiskocher 978.10  
Fr. 59.– statt Fr. 79.90



Reiskocher 979.29  
Fr. 79.– statt Fr. 99.90



Haartrockner  
Swiss Light & Strong silber  
Fr. 79.– statt Fr. 99.90



Haartrockner  
Swiss Perfection  
Fr. 89.– statt Fr. 109.90

Ihr Fachgeschäft mit den attraktiven Angeboten.

Besuchen Sie uns



ZIMMERMANN AG Oberlandstrasse 3 3700 Spiez Telefon 033 654 41 41  
www.zimmermann-spiez.ch info@zimmermann-spiez.ch

## TOI Sommerkonzert nach dem Corona-Lockdown

Kunsthhaus Interlaken, Donnerstag, 9. Juli 2020  
ab 19.30 Uhr, Eintritt frei, Kollekte



Die Heimmusiker: Peter Baumann: Posaune, Martin Thomann: Klarinette/Sopransax, Ruedi von Gunten: Kornett, Peter Wiedemeier: Banjo, Roger Bertsch: Drums, Urs Casutt: E Bass

### Red Point Gedicht zum Corona Lockdown

S'isch langsam längwilig worde, deheim z'warte uf d's Lockdown Änd  
s'isch langsam längwilig worde, alei z'üebe ohni d'Red Point Bänd  
s'isch langsam längwilig worde, mier hei nüm zäme chönne schnupfe  
s'isch langsam längwilig worde, me het sich chönne d'Haar usrupfe  
s'isch langsam längwilig worde, d's Pousebierli hesch nüm müesse chüele  
s'isch langsam längwilig worde, dä cheibe Chäfer het eim mache z'brüele.

### Red Point Jazz Band

Die Interlakner Red Point Jazz Band feiert dieses Jahr ihr 25-jähriges Bestehen. Die noch aktiven Gründungsmitglieder sind Urs Casutt, Martin Thomann und Peter Wiedemeier. Die Band spielt mit Vorliebe den traditio-

nellen New Orleans- und Dixieland-Jazz. Im umfangreichen Repertoire der Red Point Jazz Band finden sich Kompositionen von Sidney Bechet, Louis Armstrong und vielen weiteren klingenden Namen in der Geschichte des traditionellen Jazz. Mitreissend bei den Konzerten ist die gute Laune der sechs Berner Oberländer Tschässer.

### Weitere Red Point Jazz Band Konzerte 2020:

- **Freitag, 14. August**  
Konzert Live im Park, Mattenhof, Matten
- **Samstag, 31. Oktober**  
Konzert Kunsthhaus Interlaken
- **Freitag, 6. November**  
Konzert Restaurant Rothorn, Schwanden Sigriswil
- **Anfangs Dezember:**  
Nachtflugtraining, Flpl. Meiringen

### Red Point Jazz Band

Martin Thomann  
077 465 6922  
MT\_Wiesplatz@hotmail.com



## GESAMTFÜHRER VELOLAND SCHWEIZ

Die schönsten offiziell signalisierten Velorouten der Schweiz gesammelt in einem Band – lassen Sie sich inspirieren zu neuen Velotouren. Entlang des Rheins von Andermatt bis nach Basel, vom Norden in den Süden der Schweiz, durch die verschiedenen Seenlandschaften von Montreux bis nach Rohrschach oder stets mit dem Alpenpanorama im Blick – die Schweiz bietet Velofahrern eine grosse Vielfalt an unterschiedlichsten Routen.

Der 644 Seiten starke Band enthält neben den aktualisierten Velokarten auch überarbeitete Hintergrundinfos zu kulturellen Highlights und landschaftlichen Schönheiten entlang der Velostrecken. Der Gesamtführer ermöglicht zudem viele Querverweise zwischen den einzelnen Routen und zeigt die Vielfalt der Velostrecken in der Schweiz auf. Er ist eine praktische physische Ergänzung zur Wegseite [veloland.ch](http://veloland.ch) und der Schweiz-Mobil-App, die Sie unterwegs nutzen können. Mit dem Gesamtführer können Sie sich bereits zu Hause über die Velorouten informieren und Strecken planen, die mehrere Velorouten umfassen. Ausserdem ist er ein schönes Geschenk für Velobegeisterte sowie für Liebhaber von bebilderten Freizeitführern, die auch dem Reichtum an kulturellen und landschaftlichen Sehenswürdigkeiten entlang der Velorouten Rechnung tragen.

644 Seiten, 14,4 x 21,4 cm, gebunden, Softcover  
ISBN 978-3-03922-016-8  
**CHF 49.-**



### Bestellung

Bitte senden Sie mir \_\_\_ Ex. «Gesamtführer Veloland Schweiz» zum Preis von je CHF 49.- (inkl. Versandkosten).  
ISBN 978-3-03922-016-8

### WERDVERLAG.CH

Talon einsenden/faxen an: Werd & Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder per Mail: [www.werdverlag.ch](http://www.werdverlag.ch), [mail@weberag.ch](mailto:mail@weberag.ch)

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

# Musikschule Oberland Ost

Instrumentenparcours und Tag der offenen Tür  
Samstag, 24. Oktober 2020, 11.30 bis 16.00 Uhr, Haus der Musik



Der MSO-Instrumentenparcours vom 16. März fiel leider dem Virus zum Opfer. Wir freuen uns bereits jetzt, interessierte Kinder und Jugendliche an unserer Ersatz-Veranstaltung begrüßen zu dürfen.

Integriert in den Tag der offenen Türe der MSO finden zwei **Familienkonzerte** im Rahmen der Vesper-Konzerte Interlaken statt.

Vorfürhungen:  
10.30 Uhr & 14.00 Uhr (Dauer: jeweils 1 Stunde)

**Der Einstieg in die Musikschule ist jederzeit möglich!**  
Machen Sie Gebrauch von unseren Schnupperangeboten. Eine Schnupperlektion ist kostenlos.

Auf unserer Website [www.mso-net.ch](http://www.mso-net.ch) können Sie sich jederzeit einen Überblick unseres Angebots verschaffen. Für Fragen stehen wir Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung.

### Anmeldung und Information:

Sekretariat MSO  
Mittengrabenstrasse 24  
3800 Interlaken  
033 822 46 31  
[info@mso-net.ch](mailto:info@mso-net.ch)  
[www.mso-net.ch](http://www.mso-net.ch)



## Das innere Feuer

Leidenschaft, inneres Feuer, für eine Sache brennen:  
Das ist feu sacré!

Wenn der künstlerische Leiter der Musikfestwoche Meiringen – Patrick Demenga – mit der Klangkelle rührt, entsteht eine Programmkomposition mit exquisiten Zutaten! Gleich zu Beginn: Roby Lakatos, der König der Zigeunerorgeln. Er heizt mit seinem Ensemble kräftig ein und wird mit dem Goldenen Bogen 2020 ausgezeichnet.

### Eine gewaltige Feuerperformance

Ein Dämmerlichtspaziergang durch die magisch beleuchtete Aareschlucht ...dann zieht Joseph Stenz Sie mit Feuertanz in seinen Bann. Der Multiflötist Matthias Ziegler bietet dazu den passenden Klang. In zehn Konzerten wird das Thema «feu sacré» ausgelotet, bis hin zum Finale, das sich dem heiligen Feuer in Strawinskys Feuervogel widmet. Aber nirgends finden wir die existentielle Dringlichkeit so ausgeprägt wie in Schumanns Musik. Innigkeit und feurige Leidenschaft prägen das

### VEREIN MUSIKFESTWOCHE MEIRINGEN

Cellokonzert, welches Patrick Demenga zu seinen liebsten zählt. Glühenden Enthusiasmus erleben Sie in kammermusikalischen Jugendwerken von L.v. Beethoven und R. Strauss, heisse Rhythmen in Bartoks Sonate für Klavierduo und Perkussion sowie viel Sinnlichkeit in de Fallas El Amor brujo. Mussorgskys Bilder einer Ausstellung für Bläserquintett und Klavier lässt die Bilder des Malers Victor Hartmann erklingen, dazu Werke von Ravel und Debussy – ein Abend mit französischem Esprit und viel Klangsinn. Flamenco Tanz oder ein Filmabend, bei dem Sie den Schatzsuchern im Planggenstock folgen und dabei sind, wenn diese ihren Jahrhundert Kristall finden. Der Film wird musikalisch begleitet vom Brienzer Pianisten Alexander Ruef (Aula Meiringen anstatt Kino Brienzi!). All das und mehr bietet dieses Festival, welches für hohe künstlerische Qualität und intimen Rahmen steht.



### Goldrausch oder feu sacré?

Planen Sie einen Besuch in der Geigenbauschule Brienz, der einzigen in der Schweiz. Dort erfahren Sie mehr über die Alchimisten, die Geheimnisse der berühmtesten Lacke und über die Essenz der Geige.

### Kinder Klangwerkstatt

Eine kreative Woche für Kinder zwischen 7 - 13 Jahren, 6. - 11. Juli inklusiv Abschlussaufführung. Es gibt noch wenige Plätze! (079 661 61 19)

**Verein Musikfestwoche Meiringen**

[info@musikfestwoche-meiringen.ch](mailto:info@musikfestwoche-meiringen.ch)

[www.musikfestwoche-meiringen.ch](http://www.musikfestwoche-meiringen.ch)



- Lage direkt an der Schiffstation
- Terrasse direkt am See
- Viele leckere Fleisch & Fischgerichte
- Durchgehend warme Küche

3807 Iseltwald | www.strandhotel.ch  
 info@strandhotel.ch | Tel.: 033 / 845 13 13



... an der idyllischen Fischerbucht direkt am Brienzensee

Tel. 033 845 84 58  
 www.dulac-iseltwald.ch



# ISELTWALD

## DAS FISCHERDORF AUF DER HALBINSEL DES BRIENZERSEES



VEREINE / AUSSTELLUNG

## Damals in und um Bönigen

HEIMATVEREIN  
 BÖNIGEN

Reminiszenzen aus der Dorfgeschichte

- «I pittori del Circolo Verbano di Ronco» - ausgewählte Werke.
- Vor 80 Jahren - auf Streifzug von Bönigen nach Iseltwald und von Wilderswil auf die Schynige Platte mit dem Fotografen Hans Steinhauer (1906-2003).
- Tellspiele Interlaken: Kennen Sie dieses Gesicht?

**Öffnungszeiten (angepasst, bei freiem Eintritt)**

Donnerstag 14 - 17 Uhr  
 Freitag und Samstag 14 - 17 Uhr  
 Sonntag 14 - 17 Uhr

**Offene Sonntage**

5. Juli, 2./23. August, 6./20. September, 4./18. Oktober

**Sonderausstellung vom 18. Juni bis 24. Oktober 2020**

Wir laden Sie und Ihre Freunde ganz herzlich zum Besuch unserer kurzfristig auf die Beine gestellten Ersatzausstellung für 2020 ein.

**Alte Pinte Bönigen**

Museum | Galerie | KulturRaum  
 Interlakenstrasse 2  
 3806 Bönigen

Monster!  
Mega!  
Stark!

# Wettbewerb

Gewinnen Sie  
**4x SPAR-Gutscheine**  
im Wert von CHF 50.–  
und 10x «Win for Life»-Lose  
Abonnieren Sie unseren Newsletter  
Profitieren Sie von Rabatten, Bons und  
Wettbewerben.

Jetzt mitmachen:  
www.aarezentrum-thun.ch

**Achtung!**

«Schnäppchen-Tage»  
1. – 4. Juli 2020

**SPAR**  
**Bon**  


Ripasso del  
Valpolicella Zonin,  
7.5 dl  
statt CHF 18.90  
nur CHF 9.95

Gültig 1.–4.7.2020

**AL FORNO**  
Italienisches  
Restaurant & Pizzeria  
**Bon**  



Zu jeder Pizza  
1 Dose Softgetränk  
im Wert von  
CHF 3.– gratis

Gültig 1.–4.7.2020

**L'isola**  
BAR • RISTORANTE  
**Bon**  


Poulet-Schnitzel,  
Pommes, Salat  
und offenes  
Getränk  
statt CHF 19.30  
nur CHF 14.50

Gültig 1.–11.7.2020

**kkiosk**  
**Bon**  


Kaffee «to go»  
statt CHF 3.20  
nur CHF 1.–

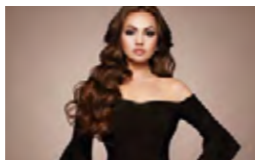
Gültig 1.–4.7.2020

Angebote gültig nur solange Vorrat.

**SABATEX**  
TEXTILREINIGUNG & SCHNEIDEREREI  
**Bon**  


Alle Reinigungen  
**3 für 2**, 3 Kleidungs-  
stücke bringen, nur 2  
bezahlen, z.B. Hosen  
statt CHF 38.70  
nur CHF 25.80

Gültig 1.–11.7.2020

**MIMOZA**  
couture  
**Bon**  


**20 % Rabatt**  
auf alle Mimoza-  
Frauenkleider  
(erhältlich beim Sabatex  
Aarezentrum Thun)

Gültig 1.–11.7.2020

**Aare Lädeli**  
GESCHENKIDEEN  
**Bon**  


**20 % Rabatt**  
auf alle Räucher-  
stäbchen

Gültig 1.–11.7.2020

# Das Museum für Schweizer Tourismusgeschichte

Wiedereröffnung am Samstag, 4. Juli 2020



## Wie ist der Tourismus entstanden?

Herzlich willkommen im ersten und einzigen Museum der Schweiz, das sich umfassend und ausschliesslich der Geschichte des Tourismus widmet. In lebendig inszenierten Räumen werden die Besucher auf eine spannende Zeitreise eingeladen, die über 250 Jahre alpine Tourismusgeschichte erzählt.

Das Tourismuseum hat den Lockdown dazu genutzt, die Ausstellung zu aktualisieren und neue Ausstellungsmodulare zu gestalten. Die neuen Module beleuchten interessante Ansichten zu den Themen Alpinismus, Bergbahnen und Souveniergeerbe.

## Sonderausstellungen

### GoldenPass of Switzerland

Ab 2021 wird die GoldenPass-Linie von Montreux nach Interlaken Ost mit umsteigefreien Zügen bedient. Die Linie, die bereits 1931 unter dem Namen «Golden Mountain

Pullman-Express» von sich reden machte. Das Tourismuseum zeigt die grosse Geschichte der kleinen Bahn von der Vergangenheit bis zur Gegenwart und wagt auch einen Blick in die Zukunft.

## Alpine Wonderland

Der Ausstellungsbereich richtet den Blick auf die Entstehung und das Wirken der Tourismusorganisationen, im Wesentlichen am Beispiel von Interlaken.

Das Tourismuseum ist jeweils von Mittwoch – Sonntag von 14 – 17 Uhr geöffnet.

Gruppenführungen auf Anfrage

## Tourismuseum

Obere Gasse 26  
3800 Unterseen  
www.tourismuseum.ch  
info@tourismuseum.ch



THOMAS RUBIN  
BESTATTUNGSDIENST



Begegnungs-  
quelle



Sonja Binoth  
Thomas Rubin

Amman-Hofer-  
Platz  
Jungfraustr. 45  
3800 Interlaken  
  
033 823 30 35

[thomasrubin.ch](http://thomasrubin.ch)

[begegnungs-  
quelle.ch](http://begegnungs-<br/>quelle.ch)

«Ich wünsche mir bei seiner Bestattung  
einen würdevollen Umgang.»

Wir begegnen Ihnen mit Respekt und Feingefühl.



VEREINE / AUSSTELLUNG

## Wechselausstellung «damals und heute»



Dorfansichten im Wandel der Zeit

### Foto-Ausstellung

jeweils Sonntag, 13 bis 17 Uhr  
bis 11. Oktober 2020

Eintritt frei

Dorfmuseum alte Mühle, Wilderswil  
(Mühlenerstrasse 38)

In der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts nahm der Tourismus in unserer Gegend stetig zu. Postkarten mit Bildern gab es ab den 1880er Jahren. Um 1900 wurden sie in hoher Stückzahl produziert, gesammelt und verschickt. Man wollte den Lieben von den Ferienerlebnissen berichten. Viele dieser Ansichtskarten sind bis heute erhalten geblieben.

Rund fünfzig Ansichten haben wir ausgewählt, aktuellen Fotos gegenübergestellt und als Dorfrundgang angeordnet. Die Bilder zeigen eindrücklich die Entwicklung von Wilderswil in den letzten hundert Jahren. Zu sehen

sind auch einige Motive von Gsteigwiler und Saxeten. Leider gibt es nicht allzu viele alte Aufnahmen aus diesen Dörfern, da sie damals touristisch kaum erschlossen waren. Neben den Fotos zeigt die Ausstellung historische Objekte. In kurzen Videos stellen die Gemeindepräsidentin von Wilderswil und die Gemeindepräsidenten von Gsteigwiler und Saxeten ihr Dorf vor und Zeitzeugen erklären allerlei Wissenswertes.

Die 2019 eröffnete Ausstellung wurde ergänzt mit einem neuen Diorama, welches den aktuellen Baufortschritt des Direktanschlusses zur Gewerbezone Wilderswil zeigt.

### Heimatvereinigung Wilderswil und Umgebung

Dorfmuseum alte Mühle  
Mühlenerstrasse 38  
3812 Wilderswil



# Kombi-Angebote: SpiezInfo und Thun-Magazin

Kombinieren Sie Ihr Inserat oder Ihren Werbebeitrag aus dem Bödeli/Brienzi-Info mit einer Erscheinung im SpiezInfo oder im Thun-Magazin. Erreichen Sie so noch mehr Leserinnen und Leser!

## Kombinationsrabatte\*

SpiezInfo	10 %
Thun-Magazin	20 %**
Thun-Magazin & SpiezInfo	25 %**

Alle Preise exkl. MwSt.

\* Der Kombi-Rabatt gilt nicht für Vereinsseiten und Beilagen.

\*\* Nicht kumulierbar mit anderen Rabatten.

## Preisbeispiele Kombi für ein Inserat mit dem Bödeli/Brienzi-Info

SpiezInfo	1/1	<b>CHF 1080.–</b>	statt CHF 1200.–
Thun-Magazin	1/1	<b>CHF 2536.–</b>	statt CHF 3170.–
SpiezInfo & Thun-Magazin	1/1	<b>CHF 2768.–</b>	statt CHF 3690.–
SpiezInfo	1/2	<b>CHF 689.–</b>	statt CHF 765.–
Thun-Magazin	1/2	<b>CHF 1420.–</b>	statt CHF 1775.–
SpiezInfo & Thun-Magazin	1/2	<b>CHF 1579.–</b>	statt CHF 2105.–
SpiezInfo	1/4	<b>CHF 446.–</b>	statt CHF 495.–
Thun-Magazin	1/4	<b>CHF 776.–</b>	statt CHF 970.–
SpiezInfo & Thun-Magazin	1/4	<b>CHF 889.–</b>	statt CHF 1185.–
SpiezInfo	1/8	<b>CHF 234.–</b>	statt CHF 260.–
Thun-Magazin	1/8	<b>CHF 372.–</b>	statt CHF 465.–
SpiezInfo & Thun-Magazin	1/8	<b>CHF 435.–</b>	statt CHF 580.–



**KOMBI-AUFLAGE:  
94 000 EX.**  
HAUSHALT-STREUUNG BRUTTO

Das günstigste Angebot mit dem grössten Verteilungsgebiet im Berner Oberland!

- Thun-Magazin: 65 600 Ex.
- Bödeli/Brienzi-Info: 20 900 Ex.
- SpiezInfo: 7 500 Ex.



# ÜBERLEBEN

Patrizia Maurer erzählt in «Überleben» ihre eigene Geschichte – eine Geschichte von Tiefschlägen und vom Mut, nie aufzugeben. Sie durchlitt in wenigen Jahren eine Vergewaltigung, eine beinahe hoffnungslose, schwere Krebs erkrankung, schmerzhaft und langwierige Therapien und eine Nierentransplantation. Mit ihrem Buch will sie anderen Betroffenen Mut machen, zu kämpfen, dem Schicksal die Stirn zu bieten und dabei das eigene Ziel nie aus den Augen zu verlieren. Patrizia Maurer hatte Glück und ist heute zurück im Leben – «doch für mein Glück», sagt sie, «musste ich hart kämpfen.»

**Autorin: Patrizia Maurer**  
ca. 200 Seiten, 16.4 × 23.5 cm, gebunden, Hardcover  
ISBN 978 3 03922 033 5  
**CHF 39.-**



Patrizia Maurer (\*1983) musste durch mehrere Tiefschläge, unter anderem Krebs, nach 13 Chemozyklen und nahezu einem Jahr im Spitalbett lernen, wieder auf die Beine zu kommen. Doch das Schicksal holte sie mehrere Male wieder ein. Zurzeit ist Patrizia Maurer beruflich im Marketing tätig, unterstützt ehrenamtlich Swisstransplant als Botschafterin und ist im Vorstand der Vereinigung zur Unterstützung krebskranker Kinder: [www.kinderkrebs.ch](http://www.kinderkrebs.ch).

## Bestellung

Bitte senden Sie mir \_\_\_ Ex. «Überleben» zum Preis von je CHF 39.- (inkl. Versandkosten). ISBN 978-3-03922-033-5

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

**WERDVERLAG.CH**

Talon einsenden/faxen an: Werd & Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder per Mail: [www.werdverlag.ch](http://www.werdverlag.ch), [mail@weberag.ch](mailto:mail@weberag.ch)



## Tauchclub Interlaken



... komm tauch mit uns ...

Der Tauchclub Interlaken wurde im Jahr 1976 gegründet. Wir vertreten die Interessen unserer Mitglieder und organisieren das ganze Jahr hindurch wöchentliche Tauchgänge im Thunersee, Tauchausflüge im In- und Ausland sowie gesellige Anlässe. Zudem haben wir Mitglieder mit Tauchlehrer Ausbildung, welche uns bei der Weiterbildung unterstützen.

- Jeden Mittwochabend Unterwasserrugby im Bödelibad.
- Sicherheit ist unser oberstes Gebot, deshalb stehen uns zwei Venolsysteme mit Sauerstoff zur Verfügung, die bei jedem Tauchausflug zur Ausrüstung gehören.

Das Clublokal befindet sich neu an der Rugenstrasse 9 in Wilderswil.

- Wöchentliche Tauchgänge im Thunersee.
- Eigene Füllanlage für Luft und Nitrox.
- Eigens konstruierte Maschine zur Tauchflaschenreinigung für beste Luftqualität.
- Clubeigene Tauchflaschen stehen den Mitgliedern mittels Patenschaft zur Verfügung.

**Tauchclub Interlaken**

Rugenstrasse 9  
3812 Wilderswil  
[www.tc-interlaken.ch](http://www.tc-interlaken.ch)

# Ihre neue Ansprechpartnerin beim Bödeli- & BrienzInfo



Liebe Leserinnen und Leser  
Liebe Kundinnen und Kunden

Nach einer lehrreichen Zeit bei der Werd & Weber Verlag AG stelle ich mich ab Juli einer neuen Herausforderung in Burgdorf.

Ich danke allen Inserentinnen und Inserenten sowie allen Leserinnen und Leser für Ihre Treue und die äusserst angenehme Zusammenarbeit, welche mir immer sehr viel Freude bereitet hat.

Dominic Siegrist  
Leitung Administration Bödeli- und BrienzInfo



Liebe Leserinnen und Leser  
Liebe Kundinnen und Kunden

Ich habe im Juli 2019 meine Lehre als Fotofachfrau Finishing beendet. Um meine beruflichen Möglichkeiten zu erweitern habe ich mich anschliessend für den Lehrgang Handelsschule edupool entschieden, welchen ich ende Juni erfolgreich abgeschlossen habe.

Ab Juli 2020 stelle ich mich einer neuen Herausforderung und bin für Sie als Beraterin für das BödeliInfo/BrienzInfo da.

**Ich freue mich auf eine gute Zusammenarbeit!**

Andrea Abegglen  
Leitung Administration Bödeli- und BrienzInfo

## Sommerkurse

Jetzt anmelden!

### Gesellschaft

- Sich selbst sein/werden – Kurs mit Pferden  
Mittwoch, 1. Juli, 16 Uhr, Innertkirchen

### Arbeitswelt

- Fit für die Stellensuche  
3x ab Dienstag, 7. Juli, 18.30 Uhr, Meiringen

### Sprachen

- Deutsch als Fremdsprache A1.2 für Frauen (mit Kinderbetr.) 12x ab Montag, 29. Juni, 14 Uhr, Brienz
- Deutsch als Fremdsprache A1.2 für Frauen (mit Kinderbetr.) 12x ab Montag, 29. Juni, 15:30 Uhr, Brienz
- Italienisch B1  
6x ab Montag, 29. Juni, 9.30 Uhr, Meiringen
- Italienisch A2  
6x ab Donnerstag, 2. Juli, 19.30 Uhr, Meiringen

### Informatik / neue Medien

- Skype  
Mittwoch, 15. Juli, 19 Uhr, Meiringen

### Fitness/ Bewegung

- Faszien Yoga am Badesee  
6x ab Mittwoch, 1. Juli, 8.45 Uhr, Hasliberg
- Fit mit Schwung am Badesee mit Brasils / Smovey  
12x ab Mittwoch, 1. Juli, 10 Uhr, Hasliberg
- Aquafit im Badesee am Hasliberg  
12x ab Mittwoch, 1. Juli, 11.15 Uhr, Hasliberg
- Smovey-Walking – Kraft und Ausdauertraining  
12x ab Mittwoch, 1. Juli, 13.30 Uhr, Hasliberg
- TRX-Ganzkörperkrafttraining  
5x ab Mittwoch, 8. Juli, 8.15 Uhr, Innertkirchen
- Fit im Sommer  
12x ab Dienstag, 30. Juni, 18:45, Innertkirchen

### August: Neues Kursprogramm

#### Information und Anmeldung

Volkshochschule Haslital/Region Brienz,  
Kirchgasse 15, 3860 Meiringen  
033 971 38 62, [www.vhshrb.ch](http://www.vhshrb.ch)



*elementnails*  
Nails | Feet | Lashes

079 378 28 35  
[www.elementnails.com](http://www.elementnails.com)

Einmaliges Wandergebiet  
Themenweg · Monstertrotti

Winterwandern · Schlitteln  
Schneeschuhtouren

Isenfluh - Sulwald

Luftseilbahn  
Télécabine  
Cablecar

**LIS** Tel. 033 855 22 49  
[www.isenfluh.ch](http://www.isenfluh.ch)

Geniessen Sie Ihre Ferien bei uns!

# Pauli Druck Verlag

Ihre Druckerei in der Region

**IHR DRUCKPRODUKT – UMWELTFREUNDLICH, REGIONAL  
UND MIT VIEL HERZBLUT PRODUZIERT!**

### Das Papier macht's aus!

Mit der richtigen Papierwahl werden Ihre Visitenkarten, Flyer, oder Broschüren zu einem Erlebnis. Fragen Sie uns nach unserem Angebot an Recyclingpapier. Wir beraten Sie bei der Auswahl aus verschiedenen Papiersorten damit Sie genau finden, was zu Ihnen passt!

Rufen Sie an, schreiben Sie uns oder lernen Sie das Pauli-Team persönlich kennen. Wir freuen uns auf Sie!

Pauli AG • Druck & Verlag  
Kirchgasse 1 • 3860 Meiringen • 033 971 32 71  
info@paulidruck.ch • www.paulidruck.ch



## Wer ist unsere Juli-Person aus Interlaken?



Foto Schenk Inh. Nicole Müller 3800 Unterseen

### Gewinnen Sie!

Wir verlosen 2x das Buch «Lieblingsorte – Dölf Ogi» sowie 2x das Buch «Natur mit Latour»



weberverlag.ch

## GLACE-PLAUSCH BAU DIR DEINEN TRAUM- COUPE

18 GLACE-SORTEN

10 TOPPINGS

12 FRUCHTMARK-AROMEN

10 MUNTERMACHERLIS



Ein Bereich der SEEBURG-Gruppe Interlaken www.seeburg.ch

Deiner Fantasie sind keine Grenzen gesetzt! Je nach (H)Eishunger wählst Du die Sorten und lässt sie mit Krokant, Schokosauce, Streuseln und/oder anderen Zutaten versüssen. Wir freuen uns darauf, Deine Kreationen umzusetzen.

RESTAURANT ZUM CHOCHTOPF

JUNGFRAU HOTEL \*\*\* Schulgässli 51 3812 Wilderswil T 033 845 85 00 info@chochtopf.ch www.chochtopf.ch täglich von 7 – 23 Uhr

RESTAURANT ZUM  
**CHOCH+TOPF**

So sind Sie dabei: Senden Sie uns bitte den Namen der gesuchten Person als Lösung mit Ihrem Namen, Ihrer Adresse und Telefonnummer an: Werd & Weber Verlag AG, Wettbewerb BödelInfo / BrienzInfo, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt oder: wettbewerb@weberag.ch

Einsendeschluss: Montag, 13. Juli 2020  
Die Gewinner werden im nächsten Heft veröffentlicht.

### Auflösung Mai

Der gesuchte Ort war:  
Spital Interlaken

### Herzliche Gratulation den Gewinnern:

Margrit Aplanalp-Schild, Brienzwiler  
Peter Meyes, Interlaken  
Elisabeth Inniger, Interlaken  
Rudolf Koch, Unterseen



◆ BETTEN ◆

◆ BÖDEN ◆

◆ VORHÄNGE ◆

Foto: ©Christian Fischbacher Co.AG

Foto: Hain

Foto: ADO Goldkante

# ◆ FLÜBO ◆

Haus für schönes Wohnen

eidg. Dipl. Bodenlegermeister  
Hauptstrasse 109 · 3855 Brienz

Tel. 033 951 19 64  
www.fluebo.ch



### Für Fischliebhaber

präsentieren wir wieder  
unser traditionelles

#### Fischbuffet

17. Juli / 24. Juli  
14. August / 21. August 2020

ab 19 Uhr  
CHF 85.00 pro Person

Reservierungen erbeten bis  
Mittwochabend vor Anlass

#### Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Familie Beate und Beat Wettach-Kolb  
Fabienne und Benjamin Hormann-Wettach  
und Team

#### Reservierungen erwünscht unter

Tel 033 951 35 51  
info@hotel-brienz.ch

# Chinderhus Brienz

Die Kindertagesstätte in Brienz



Das Chinderhus Brienz betreut Kinder ab 18 Monaten bis zum Schuleintritt an halben oder ganzen Tagen. Die altersgemischten Gruppen umfassen maximal zwölf Kinder und werden von einer pädagogisch ausgebildeten Betreuerin, einer Lernenden sowie einer Praktikantin betreut.

Das Chinderhus Brienz ist eine in das Alters- und Pflegeheim Birgli integrierte, eigenständige Kindertagesstätte. Begegnungen zwischen Alt und Jung werden im Generationenhaus in regelmässigen Projekten, spontanen Kontakten und gemeinsamen Festen gefördert.

Eintritte sind jederzeit möglich. Ab August 2020 werden voraussichtlich wieder Plätze frei. Interessierte Eltern sind herzlich willkommen, mit Ihrem Kind Chinderhusluft zu schnuppern und uns zu besuchen. Bitte vereinbaren Sie dazu telefonisch einen Termin.



#### Chinderhus Brienz

Susanne Haus  
Betriebsleitung  
Schwanderstrasse 22, 3855 Brienz  
Tel. 033 952 86 54  
Mobile 079 815 62 44  
www.chinderhus-brienz.ch  
info@chinderhus-brienz.ch



## Kaffee Monats Aktion

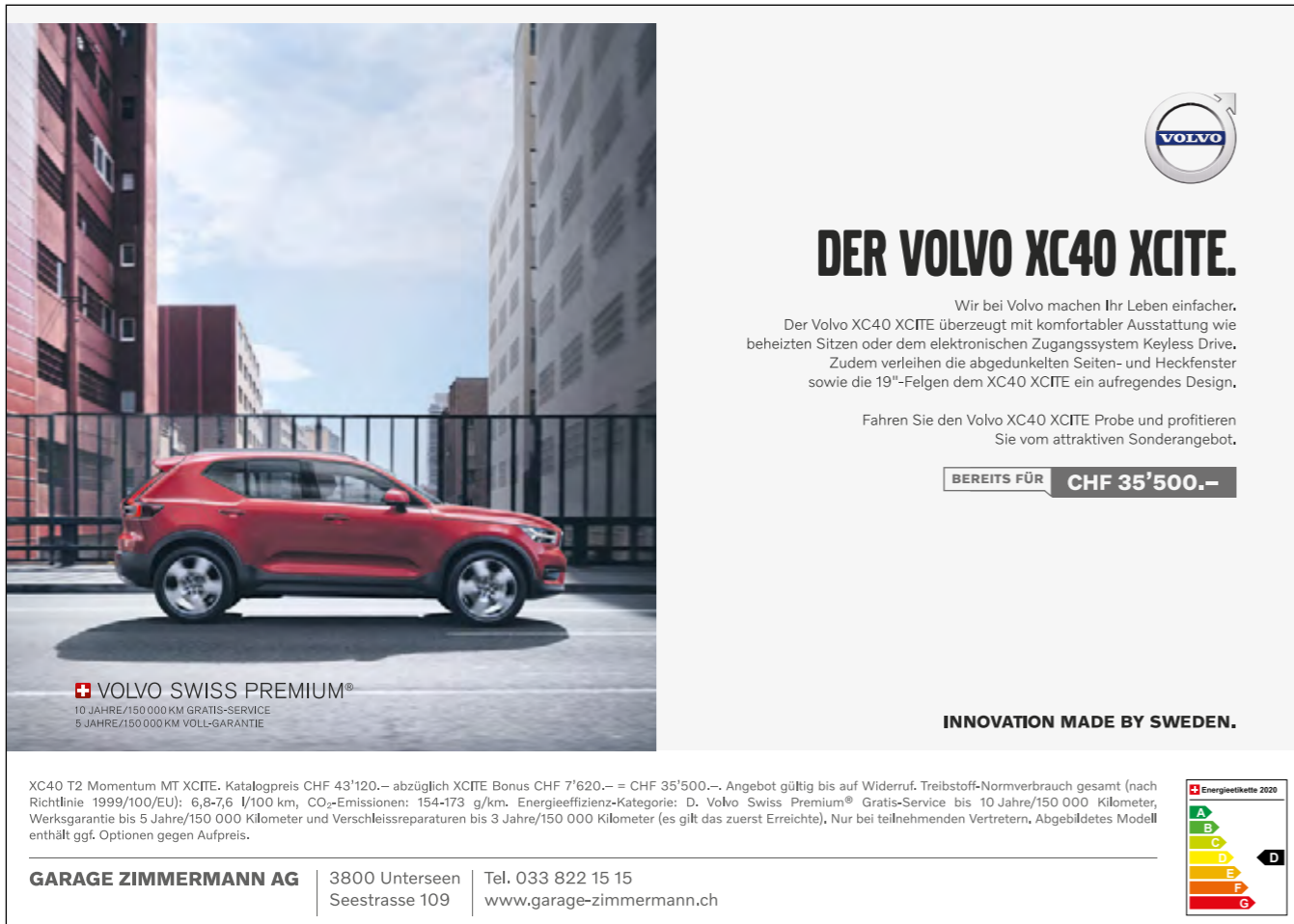
Kompakte Eleganz für Ihren perfekten Kaffee. Einfach Perfetta.

- ✓ Einwandige Siebe für 1 und 2 Tassen
- ✓ Doppelwandige Siebe für 1 und 2 Tassen
- ✓ Sieb für kompakte 44 mm Pods
- ✓ Edelstahl-Tamper
- ✓ Milchkanne
- ✓ Dosierlöffel
- ✓ BRITA INTENZA Wasserfilterkartusche



**BARISTA Perfetta PLUS**  
**jetzt nur Fr. 499.-**  
anstatt Fr. 599.-





**DER VOLVO XC40 XCITE.**

Wir bei Volvo machen Ihr Leben einfacher. Der Volvo XC40 XCITE überzeugt mit komfortabler Ausstattung wie beheizten Sitzen oder dem elektronischen Zugangssystem Keyless Drive. Zudem verleihen die abgedunkelten Seiten- und Heckfenster sowie die 19"-Felgen dem XC40 XCITE ein aufregendes Design.

Fahren Sie den Volvo XC40 XCITE Probe und profitieren Sie vom attraktiven Sonderangebot.

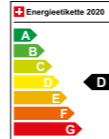
**BEREITS FÜR CHF 35'500.-**

**INNOVATION MADE BY SWEDEN.**

**VOLVO SWISS PREMIUM®**  
10 JAHRE/150 000 KM GRATIS-SERVICE  
5 JAHRE/150 000 KM VOLL-GARANTIE

XC40 T2 Momentum MT XCITE. Katalogpreis CHF 43'120.- abzüglich XCITE Bonus CHF 7'620.- = CHF 35'500.-. Angebot gültig bis auf Widerruf. Treibstoff-Normverbrauch gesamt (nach Richtlinie 1999/100/EU): 6,8-7,6 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen: 154-173 g/km. Energieeffizienz-Kategorie: D. Volvo Swiss Premium® Gratis-Service bis 10 Jahre/150 000 Kilometer, Werksgarantie bis 5 Jahre/150 000 Kilometer und Verschleissreparaturen bis 3 Jahre/150 000 Kilometer (es gilt das zuerst Erreichte). Nur bei teilnehmenden Vertretern. Abgebildetes Modell enthält ggf. Optionen gegen Aufpreis.

**GARAGE ZIMMERMANN AG** | 3800 Unterseen | Tel. 033 822 15 15  
Seestrasse 109 | www.garage-zimmermann.ch



# Wanted

Wir suchen dringend kinderliebende Betreuungspersonen zwischen 20 und 70 Jahren!



Ort/Gegend	Kind	Jahrgang	Betreuungstag/-zeit
Matten	Mädchen und Junge	2015/2017	1 Nachmittag/Woche
Brienz	Mädchen und Junge	2018/2019	1 Tag/Woche
Därliken oder Bödeli	Baby	2020	2 Tage/Woche
Unterseen	Mädchen	2019	3-5 Tage/Woche
Unterseen	Junge	2014	1 Halbtage/Woche
Interlaken	Jungen	2016/2019	Dienstag
Unterseen	Mädchen	2019	2 Tage/Woche
Wilderswil	Junge	2015	2 Tage/Woche
Unterseen	Junge	2020	3 Tage/Woche

**RESTAURANT ZUM CHOCH+TOPF**



«Die mit dem Smoker»  
Ab jetzt neu: Freitags & Samstags  
feinste Grillspezialitäten vom Räucherofen

**RESTAURANT ZUM CHOCHTOPF**  
JUNGFRAU HOTEL \*\*\* Schulgässli 51 3812 Wilderswil  
T 033 845 85 00 info@chochtopf.ch www.chochtopf.ch

Ein Bereich der SEEBURG-Gruppe Interlaken www.seeburg.ch

**FEUERWERK FABRIKVERKAUF**

**Samstag, 25. Juli 2020 bis  
Samstag, 1. August 2020**  
Autobahnausfahrt Wimmis,  
Parkplatz Herrenmatte

**VOLLE LAGER!**

**Kugelarabaten  
Leuchtbatterien  
u.v.m.**

Dieser Flyer  
gilt als  
**Gutschein 10%\***  
\* nur gültig am diesjährigen  
Fabrikverkauf

**SWISS PYROTECHNICS  
SUGYP**

durchgeführt von: **HAMBERGER SWISS PYROTECHNICS**

Sie sind eine junge Frau, eine junggebliebene Seniorin, Eltern, deren Kinder bereits gross und vielleicht schon ausgezogen sind oder Grosseltern? Sie bieten Eltern die Möglichkeit, ihr Kind regelmässig ausserhalb der eigenen Familie und dennoch in einer liebevollen Atmosphäre in kleinem Rahmen betreuen zu lassen. Sie haben Freude und Erfahrung im Umgang mit Kindern sowie deren Erziehung und verfügen über genügend Zeit und geeigneten Wohnraum. Einfühlungsvermögen, Toleranz und Gesprächsbereitschaft gehören zu Ihren Eigenschaften. Sie sind zuverlässig und verantwortungsbewusst, suchen eine abwechslungsreiche Tätigkeit und stellen sich gerne neuen Herausforderungen.

Wir vermitteln Ihnen Tageskinder, regeln die Betreuungsvereinbarung und unterstützen und begleiten die beteiligten Familien. Sie sind bei uns angestellt, versichert, erhalten eine regelmässige Entschädigung und profitieren von Weiterbildungsangeboten.

Möchten Sie Ihre Tür und Ihr Herz öffnen für ein Tageskind, dann melden Sie sich!



**Fühlen Sie sich angesprochen,  
dann melden Sie sich:**

Tel. 033 822 13 56  
tagesfamilien@vtio.ch  
www.vtio.ch

**SCHWEIBENALP**  
Alpine Permakultur  
Bildung • Forschung • Betrieb

Verkauf von Kräutern & Stauden ab Platz  
täglich Montag bis Sonntag von 9 bis 18 Uhr  
Wir verkaufen kräftige, widerstandsfähige Pflanzen aus biologischer, regionaler Produktion.

Die Staudengärtnerei ist unterwegs  
4. bis 5. Juli Heilkräutertage Freilichtmuseum Ballenberg

Führungen & Event auf der Schweibenalp  
Sa 11.7. Führung zu Kraftplätzen  
Sa 18.7. Führung durch die Alpine Permakultur

Tageskurs auf der Schweibenalp  
Sa 25.7. Gärtnerische Grundlagen

Anmeldung: [info@schweibenalp.ch](mailto:info@schweibenalp.ch) / 033 952 18 81

[www.alpine-permakultur.ch](http://www.alpine-permakultur.ch)

**ATELIER HANDWEBEN**

Marianne Estermann  
Atelier Handweben  
Postgasse 11  
3800 Interlaken  
+41 79 483 02 33  
[info@atelierhandweben.ch](mailto:info@atelierhandweben.ch)  
[www.atelierhandweben.ch](http://www.atelierhandweben.ch)

**Neu im Sortiment**  
– DUO Tüechli  
– Brotsäckli Halbleinen

Oder möchten Sie Ihr eigenes Stück weben?  
Ich freue mich auf Ihren Besuch.

**OrthoMedio**  
Orthopädie Schuhtechnik GmbH

**SUPER-BEQUEME EINLAGEN UND FLIPFLOP**

BETRIEBSFERIEN VOM SA. 18.7. – SA. 1.8.  
033 822 14 44 / [orthomedio.ch](http://orthomedio.ch)

**VÖGELI** Elektrofachgeschäft und Küchenbau  
Wär ächt süsch!

Kaffeemaschine ausgestiegen?

Über unseren Reparaturservice bekommen Sie schnelle und kompetente Hilfe: 033 822 21 90

Gebr. Vögeli AG, Bahnhofstr. 24, 3800 Unterseen-Interlaken  
T 033 822 21 90, [www.haushalt-voegeli.ch](http://www.haushalt-voegeli.ch)

**Curling-Bistro**

Öffnungszeiten  
Do bis Sa 14:00 bis 21:00 Uhr  
Sonntag 12:00 bis 20:00 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch – Ihre Gastgeber  
Urs & Adrian Frey  
079 715 52 56  
[freyurs@kostuem-frey.ch](mailto:freyurs@kostuem-frey.ch)  
Eissportzentrum Jungfrau  
Tellweg 7, 3800 Matten

Einmaliges Wandergebiet  
Themenweg • Monstertrotti

Winterwandern • Schlitteln  
Schneeschuhtouren

Isenfluh-Sulwald

Luftseilbahn  
Télécabline  
Cablecar

**LIS** Tel. 033 855 22 49  
[www.isenfluh.ch](http://www.isenfluh.ch)

Geniessen Sie Ihre Ferien bei uns!

**Hörgeräte Ruchel**

Hörgeräteanpassung ist Vertrauenssache.



- Kostenloser und unverbindlicher Hörtest inkl. Hörberatung.
- Service und Verkauf von Hörgeräten aller Hersteller.
- Seit über 25 Jahren tätig im Berner Oberland.

Tel. 033 525 00 95 | [www.hoergeraete-ruchel.ch](http://www.hoergeraete-ruchel.ch) | Matten b. Interlaken

**PODOLOGIE**  
Med. Fusspflege  
Fabienne Gafner-Grossenbacher  
Hälteli 393 B, 3803 Beatenberg  
079 784 96 70, [www.podologiegafner.ch](http://www.podologiegafner.ch)

ÖFFNUNGSZEITEN: Mittwoch, Freitag und Samstag  
Auch Hausbesuche möglich!

# Naturstrandbad Burgseeli

Ab sofort sind wir wieder für Sie da!  
Entdecken Sie das Geheimnis der einzigartigen Natur!



## Alle wichtigen Daten auf einen Blick:

- **4. Juli, Mondscheinschwimmen**  
Schwimmen bis 23 Uhr
- **29. August, Mondscheinschwimmen**  
Schwimmen bis 23 Uhr
- **20. September, Saisonabschluss**  
Naturstrandbad Burgseeli

Alle Veranstaltungen finden nur bei guter Witterung statt.

Etwas versteckt, inmitten einer reizvollen Pflanzen- und Tierwelt, erwartet Sie auch dieses Jahr das Naturstrandbad Burgseeli.

Die stets warmen Temperaturen des Moorgewässers von bis zu 26 Grad machen das Schwimmen bis zum Bettag im September zur Wonne.

Eine grosse Liegewiese bietet Platz zum Sonnenbaden und zum Abstand halten.

Auch dieses Jahr steht unseren Gästen wieder ein Grillplatz zur freien Verfügung, oder Sie können sich im Strandbad Restaurant verwöhnen lassen. Es gibt ein Nichtschwimmerbereich im See, ein Erlebnisbecken für die ganz Kleinen und einen Kinderspielplatz mit Piratenboot. Durch die vielen Bäume und Büsche finden Sie abgetrennte Winkel, wo Sie herrlich ausspannen können.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

## Tourist Information Ringgenberg-Goldswil-Niederried

Postfach 21  
CH-3852 Ringgenberg  
Tel. 033 822 33 88  
Fax 033 822 33 08  
[mail@ringgenberg-goldswil.ch](mailto:mail@ringgenberg-goldswil.ch)  
[www.ringgenberg-goldswil.ch](http://www.ringgenberg-goldswil.ch)



**GONG TCM**  
Praxis für chinesische Medizin

Alpenstrasse 36, 3800 Interlaken  
Telefon 033 525 08 18  
www.gongtcm.ch

Bahnhofstrasse 20, 3800 Interlaken  
Telefon 033 525 38 08  
www.gongtcm.ch

Von den Zusatzversicherungen  
der Krankenkassen anerkannt.

## GUTSCHEIN

für eine kostenlose Zungen- und  
Puls-Diagnose.

(Gültig für 1 Monat ab Juli 2020)



anerkannt  
reconosciuto  
riconosciuto

asa

regiomech  
espace solothurn

### Ihr Partner für Logistikausbildungen

- Staplerintensivkurse  
14. – 15. September 2020  
16. – 17. September 2020  
21. – 22. September 2020  
23. – 24. September 2020
- Teleskopstaplerkurs  
18. September 2020
- Hubarbeitsbühnenkurs  
25. September 2020

**Durchführungsort**  
Tiefbauamt des Kantons Bern, Werkhof Lindenallee 82,  
3800 Interlaken Ost

**Anmeldung**  
Online unter [www.logistikacarte.ch](http://www.logistikacarte.ch) oder per Mail/Telefon.

**Ausbildungsnachweis**  
Alle unsere Kurse werden als CVZ-Weiterbildungen anerkannt.

**Genossenschaft Regiomech**  
Langfeldstrasse 28 | 4528 Zuchwil  
Tel. +41 (0)32 686 88 41 | [logistik@regiomech.ch](mailto:logistik@regiomech.ch) | [www.regiomech.ch](http://www.regiomech.ch)

frutiger sarbach  
akupunktur und osteopathie



bernhard frutiger  
naturheilpraktiker mit eidg. diplom  
fachrichtung akupunktur tcm

akupunktur

- sanfte und nachhaltige therapie
- behandelt organstörungen
- beschwerden am bewegungsapparat
- reguliert die psyché
- fragen sie uns, wir beraten sie gerne

im zentrum von interlaken  
marktgasse 21, 3800 interlaken  
tel. 033 821 61 56  
www.frutiger-sarbach.ch



**Metallbau**

**Hufbeschlag**

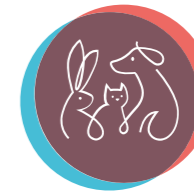
3800 Matten-Interlaken  
Telefon 033 822 19 73

**IHR PARTNER FÜR**

- Geländer
- Treppen
- Vordächer
- Balkone
- Windschutz & Trennwände
- Beschattungen usw.

# Tiere suchen ein Zuhause

Der Tierschutzverein Interlaken sucht für Verzichttiere ein neues Zuhause



**Tierschutzverein**  
Interlaken-Oberhasli

TIERE SUCHEN EIN ZUHAUSE



### Mina

- Broccard
- Ca. 3 Jahre alt
- Leukosegetestet, entwurmt, vollständig geimpft, kastriert, gechippt
- Auslaufgewohnt

Mina ist zusammen mit Marisa in die Auffangstation gekommen. Sie haben beide nach einer Woche ihre Jungen geboren. Diese haben bereits Plätzli gefunden. Mina ist noch sehr schüchtern und braucht Zeit um Vertrauen zum Menschen zu fassen. Gerne würde sie zu ruhigen Personen einziehen, die ihr späteren Freilauf bieten können.



### Marisa

- Schwarz/weiss
- Ca. 3 Jahre alt
- Leukosegetestet, entwurmt, vollständig geimpft, kastriert, gechippt
- Auslaufgewohnt

Auch Marisa ist noch sehr schüchtern. Nach der Aufzucht der Jungen sucht sie ebenfalls ein neues Zuhause bei Personen, die Geduld und Zeit für sie aufbringen. Nach der Eingewöhnungszeit möchte Marisa Auslauf in einer verkehrsberuhigten Gegend. Alle drei hier vorgestellten Katzen sind sozial zu anderen Katzen und wären als Zweitkatzen geeignet.



### Merlin

- Getigert/weiss
- Ca. 1 Jahr alt
- Leukosegetestet, entwurmt, vollständig geimpft, kastriert, gechippt
- Auslaufgewohnt

Merlin ist ein junger noch schüchterer Kater. Er kommt aus der gleichen grossen Katzenfamilie wie Mina und Marisa. Auch er braucht einige Zeit um Vertrauen zu fassen. Bei ruhigen Personen ohne kleine Kinder wäre der ideale Platz für Merlin. Er braucht unbedingt Auslauf nach der Eingewöhnungszeit.

### Kontakt

Katzenauffangstation TSVI Gisela Hertig, 3806 Bönigen  
033 823 80 08, [info@giselahertig.ch](mailto:info@giselahertig.ch)  
Weitere Katzen, die ein Zuhause suchen, finden Sie unter:  
[www.tierschutz-interlaken.ch](http://www.tierschutz-interlaken.ch)

Ihre Spende hilft den Tieren in unserer Region.  
Herzlichen Dank.  
Postfinance Konto: 87-466873-1





- Japanische Akupunktur
- Kinderakupunktur
- Osteopathie
- Kinderosteopathie
- Tuina-Massage
- Hypnose
- Autogenes Training



Marcel Schaffer



Franz Bauer

Kammistrasse 13 • 3800 Interlaken • Telefon 033 821 14 95 • info@ao-praxis.ch • www.ao-praxis.ch

Gartenbau  
Gartenpflege  
Baumschule



079 908 93 69

SEEBURG GARTENBAU  
www.seeburg.ch/gartenbau Interlaken

Malerarbeiten  
im Innen-  
und Aussenbereich



079 138 85 51

SEEBURG MALEREI  
www.seeburg.ch/malerei Interlaken

Räumungen  
Umzüge  
Grundreinigung  
Abholservice  
Demontage



Öffnungszeiten BÖDELI BROCKI  
Mo bis Fr 9–18 Uhr Sa 9–17 Uhr

Untere Bönigstrasse 46  
3800 Interlaken  
www.boedelibroeki.ch



VICTORIA-JUNGFRAU  
Tenniscenter  
Interlaken



Tennisschule Keller  
Sport und Spass  
für Gross und Klein



Martin Keller  
Geschäftsführer

**Verschiedene Spielunterlagen**

bei uns können Sie ganzjährig auf Sandbelag (French Court) und auf Teppich mit Granulatbelag Tennis spielen!

**Angebote mit Tennisunterricht**

- Bambinikurse: Kinder ab 5 Jahren
- Schülerkurse: Anfänger bis Fortgeschrittene
- Erwachsenenkurse: Einzel-/Gruppenunterricht

Höheweg 41, 3800 Interlaken  
Tel. 033 828 28 55  
tenniscenter@victoria-jungfrau.ch  
www.tennisschule-keller.ch



FUSSPFLEGE

KATHARINA BLATTER  
Fachfrau Gesundheit EFZ | MPA

Breitengässli 5  
3800 Unterseen

☎ +41 79 700 04 40

✉ k.blatter@hotmail.com

Termine auf telefonische Voranmeldung



Plüss Metallbau  
Weissenastr. 54, 3800 Unterseen  
Telefon 033 822 27 06  
Fax 033 822 27 67  
metallbaupluess@bluewin.ch  
www.metallbau-pluess.ch

# An die Paddel, fertig, los!

Der Kanuweg Thunersee bietet während den Sommerferien Wasserspass pur!



Die SUPs und Kanus sorgen für besondere Wassererlebnisse

Der erfrischende Plausch für Gross und Klein wartet an gleich fünf verschiedenen Stationen am rechten Thunerseeufer. Also nichts wie los! Kanu oder SUP mieten, Picknickkorb einpacken, Badehose und Tüchli mitnehmen, Sonnencreme nicht vergessen und das idyllische Thunerseeufer aus der Wasserperspektive erkunden.

Kanufahren ist eine Aktivität für jedermann und auch für Anfänger bestens geeignet. Schwimmwesten jeder Grösse sorgen für die nötige Sicherheit.

**Standorte und Reservation für Kanu und SUP:**

- Info-Point, Bucht Spiez: 033 533 73 32 / 033 655 90 00
- Tourismusbüro Faulensee: 033 654 32 64 / 033 655 90 00
- Blue Turtle Bistro, Bootshafen Faulensee: Keine Reservation möglich
- Bootswerft Wilke, Leissigen: 033 847 17 70
- Absolut Outdoor & Events, Deltapark Gwatt: 033 655 03 91

**Picknick-Tipp**

Eine gemütliche Pause einlegen? Am Strandweg bei der Fischzucht lädt eine neue attraktive Feuerstelle zum Grillplausch ein.

**Neues Motorboot**

Bei der Bootsvermietung Faulensee steht ein modernes Boot mit Steuerstand und Sonnendeck führerscheinfrei für Miet-Ausfahrten bereit.

Weitere Informationen finden Sie unter:

[www.kanuwegthunersee.ch](http://www.kanuwegthunersee.ch)

**Spiez Marketing AG**

Info-Center Spiez  
Bahnhofstrasse 10d  
3700 Spiez  
Tel. 033 655 90 00  
spiez@thunersee.ch  
www.spiez.ch

# Veranstaltungen

Juli 2020

Die Veranstaltungsdaten können für die **Ausgabe August 2020** bis **Montag, 13. Juli 2020** an folgende Adressen gesendet werden:

**Interlaken Tourismus**, Marktgasse 1, 3800 Interlaken, Tel. 033 826 53 00  
veranstaltungen@interlaketourism.ch, www.interlaken.ch/events oder  
**Brienz Tourismus**, Postfach 801, 3855 Brienz, Tel. 033 952 80 80  
info@brienz-tourismus.ch, www.brienz-tourismus.ch



## AUSSTELLUNG, FÜHRUNG

Jeweils Sonntags, bis 11. Oktober  
**«damals und heute» - Dorfansichten im Wandel der Zeit**  
13 bis 17 Uhr, Dorfmuseum Alte Mühle, Wilderswil

bis 31. Juli 2020  
**ABGESAGT: Kunstausstellung im Hotel Metropole**  
Hotel Metropole, Interlaken  
[www.metropoleinterlaken.ch](http://www.metropoleinterlaken.ch)

bis 31. Dezember  
**Kunstaussstellung – Hansueli Urwyler**  
IHB spectrum, Interlaken  
[urwyler-hansueli.ch](http://urwyler-hansueli.ch)

Montag bis Freitag  
**Ausstellungsraum der Schule für Holzbildhauerei**  
8 bis 11.30 Uhr / 14 bis 17 Uhr  
Freitags nur bis 16 Uhr geöffnet

Jeden Mittwoch  
**Geführter Dorfrundgang**  
9.30 bis 11.30 Uhr, Tourist Info Brienz

## MUSIK

2. Juli  
**Open-Air Jazz Session 20:00 - 22:00**  
Victoria-Jungfrau Grand Hotel & Spa, Interlaken

3. und 4. Juli  
**Montreux meets Brienz**  
United Snakes Live  
20.00 Uhr, Seehotel Bären,  
[www.seehotel-baeren-brienz.ch](http://www.seehotel-baeren-brienz.ch)

10. Juli  
**Montreux meets Brienz**  
Tres Pesetas Live  
20.00 Uhr, Seehotel Bären,  
[www.seehotel-baeren-brienz.ch](http://www.seehotel-baeren-brienz.ch)

11. Juli  
**Montreux meets Brienz**  
Swanee River Jazz Band Live  
20.00 Uhr, Seehotel Bären,  
[www.seehotel-baeren-brienz.ch](http://www.seehotel-baeren-brienz.ch)

17. Juli  
**Montreux meets Brienz**  
Track Band Brienz Live  
20.00 Uhr, Seehotel Bären,  
[www.seehotel-baeren-brienz.ch](http://www.seehotel-baeren-brienz.ch)

18. Juli  
**Montreux meets Brienz**  
Triple-T Live  
20.00 Uhr, Seehotel Bären,  
[www.seehotel-baeren-brienz.ch](http://www.seehotel-baeren-brienz.ch)

24./25. Juli  
**Montreux meets Brienz**  
Les Trois Imaginaires Live  
20.00 Uhr, Seehotel Bären,  
[www.seehotel-baeren-brienz.ch](http://www.seehotel-baeren-brienz.ch)

30./31. Juli  
**Montreux meets Brienz**  
Florian Schwappacher Live  
20.00 Uhr, Seehotel Bären,  
[www.seehotel-baeren-brienz.ch](http://www.seehotel-baeren-brienz.ch)

3. Juli bis 28 August  
**«Sommerbühne Ost 2020»**  
Bahnhof Interlaken Ost

15. Juli  
**Violinkonzert mit Michael Grube**  
Kirche Gsteig, Wilderswil

22. Juli  
**Konzert im Trio – Sopran, Klarinette und Klavier**  
Hotel Artos, Interlaken

31. Juli  
**Platzkonzert Musikverein Interlaken Unterseen**  
20 Uhr, Restaurant Des Alpes, Interlaken, [www.mviu.ch](http://www.mviu.ch)

Die jeweiligen Daten finden Sie auf der Webseite  
**Kulturbühne Jazz**  
Kunsthhaus Interlaken  
[www.interlaken.ch](http://www.interlaken.ch)

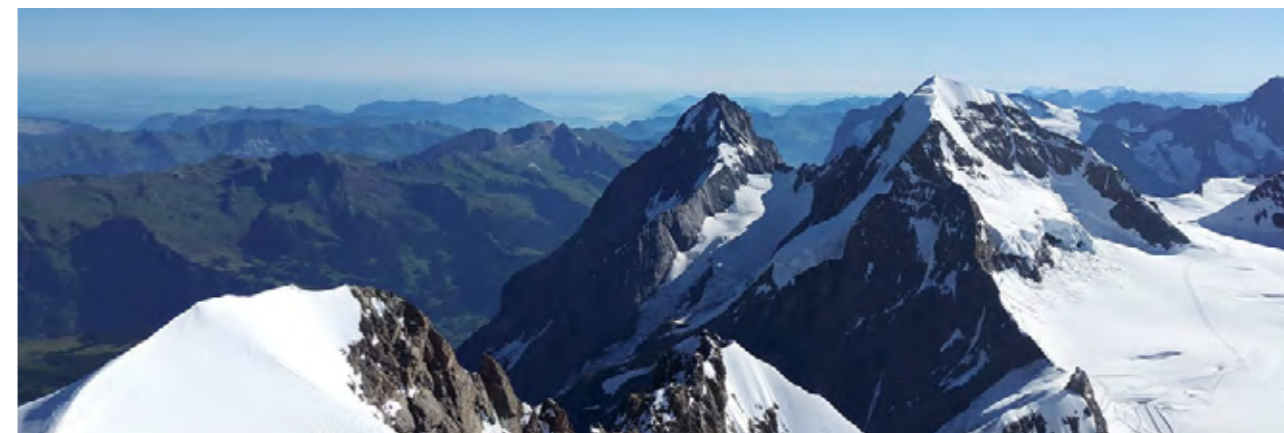
Jeden Freitag  
**Live Konzert**  
ab 19.30 Uhr, Seerestaurant Löwen Brienz, [www.brienzerburl.ch](http://www.brienzerburl.ch)

## LESUNG, VERSAMMLUNG, VORTRAG, KURSE

1. Juli  
**Vortrag Stress & emotionale Blockaden**  
18:30 bis 20 Uhr, Naturheilzentrum Oberland, Interlaken  
[naturheilzentrumoberland.ch](http://naturheilzentrumoberland.ch)

31. Juli  
**Bundesfeier**  
18.30 Uhr, Schulhausplatz Brienzwiler  
[www.brienzwiler.ch](http://www.brienzwiler.ch)

Jeden Dienstag  
**Folkloreabend Brienz**  
20 Uhr, Cholplatz am See



## MÄRKTE

25. Juli  
**Matten-Märit**  
8 bis 16 Uhr  
Vis à vis Coop Matten

## SPORT

Täglich  
**Tennis im Grünen**  
Brienz, Montag bis Donnerstag & Samstag bis Sonntag: 9 bis 22 Uhr  
Freitag: 9 bis 18 Uhr

27. Juli bis 31. Juli  
**ABGESAGT: Fussballcamp in Interlaken**  
jeweils 10 bis 16 Uhr  
**Sportanlage Lanzenen**

Jeden Montag und Dienstag  
**Yoga in Brienz**  
Montag: 18.30 bis 20 Uhr  
Dienstag: 9 bis 10.30 Uhr  
[www.om-shakti-yoga.ch](http://www.om-shakti-yoga.ch)

## Impressum

Offizielles Mitteilungsblatt für Vereine, Institutionen und Gewerbe von Interlaken, Matten, Unterseen, Beatenberg, Bönigen, Därigen, Goldswil, Gsteigwiler, Habkern, Iseltwald, Leissigen, Niederried, Ringgenberg, Saxeten, Sundlauenen, Wilderswil, Gimmelwald, Gündlischwand, Isenfluh, Lauterbrunnen, Lütschental, Mürren, Stechelberg, Wengen, Zweilütschinen, Axalp, Brienz, Brienzwiler, Ebbligen, Gadmen, Hofstetten, Innertkirchen, Oberried, Planalp und Schwanden.

Herausgeber/Realisation/Datenannahme für alle Beiträge/Inserate/Vereine Werd & Weber Verlag AG, Dominic Siegrist, Andrea Abegglen, Julian Spycher, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt, Tel. 033 336 55 55, Fax 033 336 55 56, [boedeli-info@weberag.ch](mailto:boedeli-info@weberag.ch)

Leitung BödeliInfo/BrienzInfo, Inserate und Gewerbeseiten Dominic Siegrist/Andrea Abegglen, Tel. 033 336 55 55, [boedeli-info@weberag.ch](mailto:boedeli-info@weberag.ch)

## THEATER, BÜHNE

2. Juli  
**ABGESAGT: Internationales Gauklerfest**  
Brasserie 17, 3800 Interlaken  
[gauklerfest-interlaken.ch](http://gauklerfest-interlaken.ch)

bis 5. September  
**ABGESAGT: Tell-Freilichtspiele**  
Interlaken, [www.tellspele.ch](http://www.tellspele.ch)

bis 30. September  
**ABGESAGT: Kulturbühne Unspunnen**  
Interlaken, [www.interlaken.ch](http://www.interlaken.ch)

## VERSCHIEDENES

2./9./16./23. Juli  
**Donnschtig-Jass**  
**Live-Sendung aus dem Ballenberg**  
[www.ballenberg.ch](http://www.ballenberg.ch)

4. und 5. Juli  
**Heilkräutertage mit Markt**  
Freilichtmuseum Ballenberg  
[www.ballenberg.ch](http://www.ballenberg.ch)

3. bis 12. Juli 2020  
**Raus aus der Werkstatt - live Schnitzen**  
am Quai Brienz, 11 bis 18 Uhr

21. bis 25. Juli  
**Live Schnitzen**  
Axalp

Montag bis Samstag  
**Live-Schnitzen**  
Hugger Holzbildhauerei  
9 bis 12 Uhr / 13.30 bis 17 Uhr  
Samstags nur bis 16 Uhr geöffnet!

Jeden Dienstag  
**Kuhschnitzen**  
ab 18 Uhr, Fuchs Holzschnitzkurs  
[www.fuchs-holzschnitzkurse.ch](http://www.fuchs-holzschnitzkurse.ch)

Jeden Mittwoch  
**Schach- und Spielabend**  
ab 19 Uhr, Spielhotel Sternen  
[www.spielakademie.ch](http://www.spielakademie.ch)

Samstag und Sonntag  
**Lama-Trekking**  
[www.lama-ranch-brienz.ch](http://www.lama-ranch-brienz.ch)

Lesen Sie uns online – weltweit:  
[www.boedeli-info.ch](http://www.boedeli-info.ch)



Vertreter des Vereinskonzents Interlaken  
Peter Wenger, Präs. Vereinskonzent Interlaken,  
PF 336, 3800 Interlaken, Tel. 077 430 17 35;  
Nöldy Baumann, Präs. IG Sport Bödeli,  
Tel. 079 632 76 70

Titelseite Romano Steffen  
Foto Erich Häsler, Interlaken

Druck Swissprinters AG  
ISSN 1662-0984  
Auflage 20'900 Expl.

Erscheinungsweise 12 x jährlich, Ausgabe August 20  
erscheint am Freitag, 31. Juli 2020.  
Beiträge per Mail an: [boedeli-info@weberag.ch](mailto:boedeli-info@weberag.ch)

Annahmeschluss: Montag, 13. Juli 2020  
Alle Beiträge erscheinen auch im BödeliInfo

Als Gratis-App für iPhone und iPad



Daniel Sulzer mit dem Gleitschirm hoch über Interlaken.

## «Schweizer und Europäer erleben in diesem Sommer Interlaken exklusiv.»

Die Region Interlaken neu entdecken: Daniel Sulzer spricht im Interview über die Schönheit der Berg- und Seenlandschaft und über ganz besondere Sommer-Erlebnisse.

**Nachdem der Tourismus in den letzten Jahren boomte, kam dieses Jahr der coronabedingte Einbruch: Wie geht Interlaken Tourismus mit der neuen und ungewohnten Situation um?**

Die letzten Jahre liefen für den Tourismus in Interlaken tatsächlich gut. Auf diesen Ruf als international erfolgreiche und sympathische Ferien-Destination bauen wir auf.

Uns ist aber auch bekannt, dass wir unser Image stetig pflegen müssen, daran haben wir schon vor der Corona-Krise gearbeitet. Bereits im November haben wir bekannt gegeben, dass wir wieder vermehrt Gäste aus der Schweiz und aus Europa ansprechen wollen. Schliesslich hat Interlaken viel zu bieten und ist ein idealer Ausgangspunkt für tolle Aus-

flüge in die Berge, auf den See, in die Höhlen, in die Luft und vieles mehr.

Unser Ziel ist es, die Gäste durch ein vielfältiges Angebot für die Region zu begeistern. Von einem längeren Aufenthalt profitieren somit die Gäste sowie das lokale Gewerbe und die Dienstleister.

**Der Grund für eine Reise nach Interlaken ist seit Jahren der gleiche: der Reiz der wundervollen Berg- und Seenlandschaft. Gerade in den letzten Monaten wurde die Tourismusbranche allerdings kräftig durchgerüttelt. Was hat sich für Sie verändert?**

Aufgrund der schwierigen Lage für alle sind die Erwartungshaltungen enorm gestiegen. So wurden oft

auch Forderungen an die Tourismus-Organisation Interlaken (TOI) gestellt: Die TOI müsse die Grenzen öffnen, die TOI solle die Corona-Massnahmen aufheben, die TOI solle vermehrt Werbung machen – von diesen Forderungen liegt allerdings nur letzteres in unserer Hand.

Ich habe für diese Reaktionen auch Verständnis. Nachdem der Tourismus in der letzten Zeit boomte, stand plötzlich alles still und viele sahen dadurch die Existenz ihrer Firma bedroht. Immer wieder erklärte ich deshalb in dieser schwierigen Zeit, was die TOI tut und was nicht in ihrer Macht liegt. Wir haben auch deutlich weniger Geld und Ressourcen zur Verfügung und deshalb fokussieren wir uns auf unsere Kernaufgaben als Tourismus-Marketing-

Organisation: Unser Grundauftrag ist es, Gäste für Interlaken zu begeistern und so die international starke Marke Interlaken zu pflegen und zu entwickeln. Unseren Gästen können wir auch dank unseren Partnern ein möglichst spannendes Angebot bieten, damit sie vielleicht sogar ein, zwei Nächte länger bleiben.

**Wie sehen Ihre Strategien für diesen Sommer aus? Konzentrieren Sie sich mehr auf Touristen aus der Schweiz?**

In der Tat können Schweizer und Europäer in diesem Sommer Interlaken wohl fast exklusiv erleben. Auch wenn selbstverständlich alle Gäste bei uns in der Ferienregion Interlaken willkommen sind. Die enorme Vielfalt an Angeboten und Erlebnissen ist ein grosser Vorteil. Nicht umsonst heisst es auf Social Media #mehrschweizgehtnicht.

Aufgrund der Vielfalt haben wir drei Kampagnen lanciert: Endlich wieder...

... mehr geniessen – heisst es für Erholungssuchende und Genussmenschen.

**«Es ist ein unbeschreibliches Gefühl, die Naturschönheiten der Region aus der Vogelperspektive zu erleben.»**

... mehr Abenteuer – bekommen Outdoor und Adventure Fans sowie jene, die sich gerne draussen bewegen.

... mehr entdecken – können Familien am, im oder auf dem Wasser sowie in unserer einmaligen Bergwelt.

**Gibt es denn auch spezielle Angebote diesen Sommer? Wie sieht das Programm in Interlaken aus?**

Anstatt einmal wöchentlich eine volkstümliche Vorführung an einem bestimmten Ort zu zelebrieren, bringen wir diesen Sommer die Folklore und Unterhaltung direkt in die Berghausbetriebe. Wir unterstützen kreative Ideen und Engagements unserer Gastgeber finanziell und ideell – wir sind schon jetzt sehr gespannt auf das detaillierte Programm!

Als zusätzliches Angebot wird es während der Sommerferien auf dem Postplatz wöchentlich ein Gäste-apéro geben.

**Haben Sie einen Geheimtipp für Schweizerinnen und Schweizer, die die Region neu entdecken wollen?**

Auf jeden Fall ein Gleitschirmflug. Es ist ein unbeschreibliches Gefühl, bei unglaublicher Ruhe durch die Luft zu schweben und die einmaligen Naturschönheiten der Region aus der Vogelperspektive zu erleben! Ausserdem ist Gleitschirmfliegen typisch für Interlaken. Es ist eines der zahlreichen Outdoor-Angebote in der «Adventure Hauptstadt Europas».

Ein besonderes Erlebnis mit dem Gleitschirm hatte ich selbst: Am 6. Juni durfte ich mit einem Gleitschirmflug den Tourismus in Interlaken neu starten. Mit der TOI-Fahne im Schlepptau landete Pitsch Bühler unseren Tandemschirm punktgenau auf dem symbolischen «Neustart-Knopf» auf der Höhematte.

Daniel Sulzer

Jahrgang: 1968

Zivilstand: verheiratet, Vater von zwei Kindern

Hobbys: Ich erlebe die Natur gerne beim Laufen, Wandern oder Skifahren.

Beruflicher Werdegang: 13 Jahre Berufserfahrung im Tourismus, 14 Jahre Geschäftsführer der BOHAG (heute Swiss Helicopter), 3,5 Jahre internationales Marketing bei Ruag Aviation, seit 2016 TOI-Direktor

[www.interlaken.ch](http://www.interlaken.ch) / [www.brienzersee.ch](http://www.brienzersee.ch) / [www.thunersee.ch](http://www.thunersee.ch)



Imbiss einnehmen	romantisch für Lenzerheide	klarer Obstbrand, Schnaps	Bewegung zur Musik	Strom in Ost-sibirien	engl., frz.: Alter	Schweizer Komponist (Robert) † 1994	Zürcher Hochschule (Abk.)	Gebiet im Kt. Bern	Märchenfigur der Brüder Grimm
Mittelmeerinsel Italiens			gleichgültig (das ist mir ...)			Abk.: Eidg. Schwing- und Älplerfest			
Ort im Berner Oberland				12	Hausberg von Bern				das Scheren der Schafe
		8	Lebenshauch			3	CH-med. Nobelpreisträger 1949 †	1	
Gemeinde im Kanton Bern	europ. Vulkan (Landessprache)	rechter Aare-Zufluss				Ort südwestlich von Schwyz	Reinigungsgerät	altröm. Staatsmann, Feldherr	
schweiz. weisse Rebsorte				4					
eng vertraut	Ort im Berner Oberland	starke Zuneigung							9
frz. Name von Basel						alle ohne Ausnahme	Vorort von Bern	schweiz. Romist † 1910	
Schonkost	Abwesenheitsbeweis	lat.: Erde				Kartenspiel			
		11				span.: Stier			2
Strom zur Nordsee			unbestimmter Artikel	Berg im Kanton Bern und Luzern	Wind-schatten-seite	Aufgussgetränk	5	Gebirge auf Kreta	
Körperorgan			6	demzufolge			Strom in Afrika		
		Brustknochen				glänzendes Gewebe		10	
Abk.: Europäische Zentralbank	int. Kontonummer (Abk.)			griech. Weichkäse	7		früherer russischer Herrschertitel		

**Montagsaktion**

Fahren Sie am Montag zum Spezialpreis auf dem Thuner- und Brienzensee.

Mehr Infos [bbs.ch/schiffticket](https://bbs.ch/schiffticket)

# Knobeln Sie mit!

Wir verlosen 1 Tageskarte der BLS im Wert von Fr. 102.-

Talon einsenden an Weber AG, Kreuzworträtsel BodeliInfo/ BrienzInfo, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt. Oder schreiben Sie uns eine E-Mail mit dem Lösungswort sowie Ihrem Namen und Adresse an: [wettbewerb@weberag.ch](mailto:wettbewerb@weberag.ch).  
 Teilnahmeschluss: Montag, 13. Juli 2020.  
 Die Lösung finden Sie in der nächsten Ausgabe.  
 Wir wünschen viel Sp ass!

Lösungswort Juni: Junikaefer  
 Gewinner: Heidi Dietrich, Därligen

## Lösungswort Kreuzworträtsel Juli 2020

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

Vorname \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

### Welches sind Ihre Lieblingsorte und -veranstaltungen in Interlaken?

Phuu ... bin ich froh, gibt es die Erlebniskarte der TOI. Sie zeigt über 50 Tipps und Ideen für Ausflüge und Erlebnisse - es gibt eine Sommer- und eine Winter-Version! Sie deckt die ganze Ferienregion Interlaken von Brienz bis ins Diemtigtal und nach Thun ab. Die Erlebniskarte gibt es in unseren Tourismusbüros. Es lohnt sich, einen Blick darauf zu werfen und nach Lust und Laune Ausflüge vor der Haustür zu erleben.

### Was wünschen Sie sich in der Zukunft für den Tourismus in Interlaken?

Ich wünsche mir eine positive und offene Willkommenskultur: Man soll sich in Interlaken wohlfühlen und ei-

nen respektvollen und authentischen Umgang auf Augenhöhe pflegen. Wichtig ist mir auch, dass wir unserer einmaligen Berg- und Seenlandschaft Sorge tragen und sie auch nachhaltig erlebbar machen. Schliesslich ist unsere Natur seit jeher auch Interlakens wertvollstes Kapital.

**«Unsere Natur ist seit jeher Interlakens wertvollstes Kapital.»**



**Bild:** Pitsch Bühler landet den Tandemschirm mit Daniel Sulzer punktgenau auf dem Neustart-Knopf - ein gelungener Neustart für den Tourismus in der Region Interlaken anfangs Juni!

### Anekdote

Im letzten Winter habe ich mit grosser Freude unsere drei Steinböcke beim Fondue auf dem Postplatz beobachtet. Täglich begeisterte das Kunstwerk aus heimischem Holz unsere Gäste und auch Einheimische. Ich erinnere mich an eine hiesige Frau, die fast vom Velo fiel, als sie das Kunstwerk sah. Sie bremste kräftig, stieg ab und knipste sofort ein Selfie von sich mit den drei Steinböcken. Herzlichen Dank dem Gymer Interlaken und den Bodeli-Gemeinden, dass wir mit diesem Kunstwerk Menschen begeistern durften.

Text: Julia Sommer  
 Bilder: Mike Kaufmann und Interlaken Tourismus

# Ein Leben ohne Smartphone

Es gäbe so viele Möglichkeiten, die Bildschirmzeit besser zu nutzen...



Keeoma Fischer  
Unterseen

Ich war pappsatt. Pappsatt vom Leben mit Smartphone. Von der ständigen Erreichbarkeit und Informationsflut. Diese Geräte immer und überall in den Händen meiner Mitmenschen zu sehen, fing an mich zu belasten. Der Bereich «Bildschirmzeit» in meinem Smartphone verwandelte sich zum Bereich «Oh Schreck», wenn ich mir überlegte, was ich alles in dieser Zeit hätte schaffen können, aber dann doch lieber auf den Bildschirm starrte. Diese faule Ausrede «mir fehlt halt einfach die Zeit dafür...» kam mir plötzlich so unüberlegt und dämlich vor, dass ich es wirklich wissen wollte, ob die Bildschirmzeit diese

fehlende Zeit ausmacht. Somit entschied ich mich für eine Zeit ohne das besagte Gerät. Einen Monat lang benutzte ich ein Nokia Urgestein und war nur per Telefon oder SMS erreichbar, konnte weder erfahren, was Roger Federer gerne zum Frühstück verspeist noch schauen, wann der nächste Zug fährt. Und ich hab's überlebt. Auch die langen Wartezeiten auf den Zug nach Brienz aufgrund einer Fahrplanänderung habe ich ohne Schaden überstanden. Mit einem Buch, welches ich schon seit etwa fünf Jahren lesen will. Oh Schreck!

Meine Erfahrungen in diesem Monat ohne Smartphone Schnickschnack waren nur positiv. Die Zeit hat mir den «Oh Schreck»-Verdacht bestätigt. Ich habe neue Hobbies. Ich habe Bücher gelesen. Ich habe bewusst Ausflüge genossen und die Zeit mit meiner Familie und meinen Mitmenschen viel intensiver verbracht. Ich hatte plötzlich Kapazität und auch wieder Lust, mich mehr mit mir selbst auseinanderzusetzen. Plötzlich konnte ich mich nicht mehr hinter meinem Bildschirm vor mir selbst verstecken.

Die ganze Social Media Welt sehe ich seither mit ganz anderen Augen. Instagram, Facebook, und Co., sind für mich zu einer unechten und negativ besetzten Welt geworden, die mein Interesse verlor. Es interessiert mich doch eigentlich einen «Füdlifurz», welches Pflegeprodukt irgendeine Influencerin aus einem Kaff in Deutschland zum Glätten ihrer Extensions Locken verwendet, oder welche neue Netflix Serie sich deren



beste Freundin momentan gerne anschaut. Diese Informationen sind unnütz und zu viel in meiner Kartei. Viel Soziales sehe ich darin auch nicht mehr. Im Gegenteil, die Social Media Welt kann durchaus viel Asoziales aus uns herauskitzeln. Jeder, der eigentlich keine Ahnung hat, kann sein Maul aufreissen und andere, die noch weniger Ahnung haben, damit beeinflussen. Ich finde das eine sehr gefährliche Entwicklung. Besonders für die jüngere Generation, die zwar hübsche Filter besitzen zum Bearbeiten der neuen Bilder um ihr Instagram Konto zu füttern, aber keinen Filter, um unnötige, falsche und gar manipulative Mitteilungen auszusortieren.

Meine Tochter motiviert mich, ein gesundes Vorbild zu sein im Umgang mit dieser anderen Welt. Spannenderweise war sie kaum interessiert am Nokia und hat es nur genutzt, um ihre kleinen Zähnnchen daran zu wetzen, oder es sich ans Ohr zu halten und lauthals loszulachen.

Es hatte also keinen weiteren Reiz, da es auch für mich nicht wichtig war und sie es selten in meinen Händen vorfand. Das war eine sehr schöne Erfahrung für mich.

Ihr fragt euch jetzt sicher, was ich für mich geändert habe seit dieser Smartphone Auszeit. Nun, ich habe mein Instagram Konto gelöscht. Ich beschränke mich auf eine selbst verordnete Bildschirmzeit pro Tag. Wenn ich diese überschreite, wird das Gerät für den Rest des Tages weggelegt. Und das Schlafzimmer wurde zur Smartphone-freien Zone erklärt.

Diese Massnahmen hören sich vielleicht streng an. Mir hilft es jedoch, in meiner Kartei für Wichtiges Platz freizuhalten. Ich halte mich wieder mehr in der realen Welt auf, und zeige diese meiner Tochter mit voller Aufmerksamkeit und Liebe. Ich verliebe mich gerade neu ins Leben. Manchmal genügen die kleine Veränderungen, um Grosses zu bewirken.

**«In 50 Jahren werden wir wohl kaum zurückblicken mit dem Gedanken «Hätte ich doch nur mehr Zeit mit meinem Smartphone verbracht...»»**



**Kabelfernsehen  
Bodeli**



**Da kann niemand mithalten!**  
Unser Internet – neu **ÜBERALL** bis 600 Mbit/s

**Für neue Internetkunden (alle QuickNet- und Quattro-Abos):**  
3 Monate gratis Internet oder Kombi Abo + Tolino vision EReader  
oder 1 Jahr Netflix \*

**Für bestehende Internetkunden bei Upgrade ab QuickNet basic  
und allen Quattro-Abos:**  
Tolino vision EReader oder 1 Jahr Netflix \*

\* bei 24 Monaten Mindestvertragsdauer



033 827 01 01 | [www.kabelfernsehen.ch](http://www.kabelfernsehen.ch)